

«El Estrangulador» (ya detenido) es enfermero del Hospital

Psiquiátrico
de Villejuif

HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Cecaña.

Año XXIII.—Número 891.—Teresa Herrera, 11.— LUNES, 6 DE JULIO DE 1964.—Precio: 2,00 Ptas. ejemplar
Depósito legal: C-4-1952

LA BARBA DE MIGUEL ANGEL



Charlton Heston se ha dejado crecer barba y patillas para interpretar el personaje de Miguel Angel en la película "El tormento y el éxtasis". En estos días el actor americano—que, por cierto, ha sido sorprendido por el fotógrafo en esta postura no demasiado correcta—está probando en Roma los trajes que vestirá en una cinta que pretende recordar la vida y el carácter del famoso artista toscano. Después se trasladará a Carrara, donde bajo la dirección de Carol Reed, iniciará el trabajo. Heston es uno de los actores más cotizados de Hollywood. Por su interpretación en "Ben Hur" ha obtenido el "Oscar", máximo premio de la cinematografía americana.

PARIS, 5.—La Policía anuncia haber detenido al "Estrangulador", que durante semanas se atribuyó a sí mismo la muerte por estrangulamiento del pequeño de once años Jean Luc Taron, en el bosque de Verrières, en un gran número de cartas dirigidas a los periódicos y a la Policía. Según parece, un joven llamado Lucien Leger, enfermero en el hospital psiquiátrico de Villejuif, confesó su crimen la noche pasada, durante un interrogatorio.—EFE.

EL PRESIDENTE Y LA NIÑA



A través de los departamentos del Aisne, Somme y Oise el Presidente De Gaulle ha visitado durante cuatro días la Picardía. Por todas partes ha obtenido la acogida calurosa que normalmente obtiene el Jefe del Estado francés en sus salidas por provincias. Aquí vemos uno de los graciosos incidentes ocurridos durante su recorrido. Mientras el Presidente escucha el saludo de un alcalde, una niña irrumpe en la escena portando la bandera tricolor.

- ▲ LUCIEN LEGER CONFIRMO QUE HABIA ASESINADO AL NIÑO JEAN LUC TARON
- ▲ Se había atribuido otros crímenes para despistar a la Policía
- ▲ Su asunto es el más sensacional desde el "caso Landrú"

PARIS, 5.—Según nuevos detalles que han sido revelados a raíz de la detención de "El Estrangulador", éste

denunció la semana pasada la desaparición de un coche, "un 2CV" "Citroen", comunicando a una emisora de radio que había robado el automóvil de un tal señor Leger, para cometer un nuevo crimen: pretendía haber asesinado en Pigalle a un "truhán", transportando su cadáver en el citado automóvil. Como los investigadores pareciesen escépticos, "El Estrangulador" envió otro mensaje, indicando que en el vehículo había una mancha de sangre que demostraba la veracidad de sus afirmaciones.

La Policía tenía, en efecto, una denuncia de robo, formulada por Leger, fechada el 26 de junio. El coche fue hallado el martes pasado. Las pistas (CONTINUA EN CUARTA PLANA)

Tristeza del Papa ante los peligros que amenazan la paz

CIUDAD DEL VATICANO, 5.— Su Santidad el Papa ablo VI ha expresado hoy su tristeza ante los peligros a que se ve sometida la paz y la estabilidad interna de las naciones, disminuida, en su aparición dominical en la ventana de sus habitaciones.

Ante más de 15.000 personas reunidas en la Plaza de San Pedro dijo: "Pedimos a la Santísima Virgen que nos conceda serenidad, paz, concordia y el buen deseo de vivir esta vida bajo la ley de Dios y en un mutuo respeto y por la libertad y la hermandad de los hombres".—(EFE).

EL ZARAGOZA GANO LA COPA DEL GENERALISIMO

Franco presidió el encuentro

MADRID, 5.—El Real Zaragoza se ha adjudicado la Copa de S. E. el Generalísimo, al vencer por dos goles a uno al Atlético de Madrid, en el partido final jugado esta noche en el campo de Santiago Bernabeu.

El primer tiempo finalizó con 2-0, favorable a los aragoneses.

Los goles de la primera parte fueron conseguidos por Lapetra, a los 16 minutos, y Villa, a los 30. En el segundo periodo Cardona consiguió el (CONTINUA EN CUARTA PLANA).

ISABEL SONRIE DE NUEVO

Para su primera foto oficial con el pequeño Príncipe Eduardo, la Reina Isabel de Inglaterra ha encontrado la sonrisa y un aspecto resplandeciente que borra todos los vestigios de dolencia que le habían aquejado después de su maternidad. Tras el accidente provocado por el Príncipe Felipe, que chocó con otro vehículo cuando iba en compañía de la soberana, Isabel insiste en conducir ella misma. Si este asunto hubiera sido llevado ante los tribunales, la familia real tendría que enfrentarse con un verdadero escándalo público; pero, sin embargo, no leudrá que verse en esa desagradable situación. La víctima, Mr. Cooper, aceptó para la reparación los servicios gratuitos de un garaje londinense que, movido por su lealtad hacia la Corona, quiso evitar todo enojo a Su Majestad. El asunto quedó, pues, totalmente zanjado.



El Congreso Nacional Eucarístico ha sido inaugurado en León

COMO LEGADO DEL PAPA PRESIDE LOS ACTOS EL ARZOBISPO DE LIMA

Fue aclamado por las calles al paso de la comitiva

LEON, 5.—Con una misa de pontifical, celebrada a las diez y media de la mañana en la Catedral, por el Primado, legado de Su Santidad el Papa para el VI Congreso Nacional Eucarístico, Arzobispo de Lima y Cardenal Primado del Perú, doctor Landazuri, ha quedado abierto el mismo.

A las diez se organizó, en el Seminario Mayor, residencia oficial del purpurado, la comitiva religiosa, en la que figuraban el Cabildo de la Catedral, los arzobispos de Oviedo, de Barcelona, de Valladolid y de La Plata (Argentina); obispos de León, de Jaén, coadjutor de Badajoz y auxiliares de Tudela y Lima (Perú); preladados domésticos de Su Santidad y séquito oficial que acompañará al Cardenal durante su permanencia en León, y en el que figuran preladados domésticos, camareros secretos, gentilhombres de cámara, etc. La comitiva

se dirigió a la Catedral, entre una gran muchedumbre que llenaba la plaza y todo el itinerario.

El Legado de Su Santidad penetró en el templo y besó el Lignum Crucis, que le fue ofrecido por el obispo de León. A continuación, roció con agua bendita a los fieles. Se dirigió el Cardenal Landazuri directamente al altar mayor donde ocupó el trono, rodeado de los camareros secretos, gentilhombres, séquito oficial y cabildo catedralicio. Frente al purpurado, se situaron todos los arzobispos, obispos y numerosas representaciones de las diócesis españolas y de algunas americanas. En lugar destacado se colocaron las autoridades provinciales y locales: gobernador civil, gobernador militar, presidente de la Diputación con la Corporación y el pendón de la provincia juntamente con todos los escudos (CONTINUA EN CUARTA PLANA)



Comentario semanal de TV ofrecido por

TELEFUNKEN

INDUSTRIAS MIRANDA Y G. DEL VALLE
Marcial del Adalid, 2 y 4. -- LA CORUÑA

INEXPLICABLE.--Con el repetidor de Cariño está ocurriendo un caso verdaderamente insólito.

Como dijimos la semana anterior el referido repetidor ha sido instalado, pero falta el suministro de energía eléctrica que lo pueda poner en funcionamiento.

Pues, señores, parece no se sabe por qué inconvenientes, no acaba de iniciarse el tendido eléctrico que suministrará energía al repetidor. No cabe duda que en toda obra o empresa existen obstáculos, a veces muy difíciles de superar; pero en este caso en que precisamente el gran problema era sin lugar a dudas conseguir la financiación de la instalación del repetidor y que gracias al esfuerzo de algunos y las facilidades que dio el Ministerio de Información y Turismo, se logró superar, es absurdo que ahora surjan inconvenientes por una cosa tan sencilla y fácil como es la de colocar unos postes y unos cables que suministren corriente al repetidor.

Los perjuicios que están ocasionando estos inconvenientes son, desde luego, infinitamente mayores que las causas que los producen.

Todo está dispuesto para que los habitantes de Cariño, Ortigueira y sus alrededores vean la televisión y se beneficien como todos los españoles de este adelanto; las autoridades han hecho todo lo que tenían que hacer, lo mismo que la Casa instaladora del repetidor y las casas comerciales que van a suministrar los aparatos de televisión. Lo único que falta es facilitar en lo posible lo que va a ser un bien común para la Sociedad.

NUEVOS PROGRAMAS.-- Y metiéndonos ya en terrenos de crítica, diremos que, con motivo del verano, se introducirán modificaciones en los programas que hasta la fecha venían proyectándose.

Habrán programas nuevos, desaparecerán otros y algunos cambiarán su horario, todo ello para que en octubre se inicie una nueva etapa con importantes modificaciones, y desde luego prevalecerá un alto espíritu por conseguir metas muy altas.

OVACION.-- "Primera Fila", el miércoles, a las once de la noche, nos ofreció una auténtica sesión de buen teatro. La obra que se televisó fue "Sigfried" de Jean Giraudoux. Esta magnífica obra tiene indudables inconvenientes, sobre todo, de adaptación y muchísimo más, de interpretación, pero el magnífico quehacer de Marcos Reyes en su labor de adaptación, dirección y realización y la perfecta interpretación de los principales actores, Fernando Rey, Nuria Torray y Manuel Dicenta hicieron posible, con la colaboración de los demás intérpretes, el logro más importante que en teatro televisado se ha hecho hasta la fecha.

Nos permitimos un breve párrafo dedicado a Nuria Torray, actriz de una valía extraordinaria y que desde luego está capacitada para abordar empresas de más altos vuelos, sobre todo en el ámbito cinematográfico internacional, pues no tiene nada que envidiar a ninguna artista consagrada del "séptimo arte".

Viendo actores como Nuria Torray y Fernando Rey interpretando de la forma que la vimos el miércoles, uno se pregunta cómo el cine español no tiene otra altura. Son misterios inasequibles aun para los más sabios.

LUIS MIRANDA

REPRESENTANTE PARA ORTIGUEIRA Y CARIÑO
DON CAMILO DIAZ FRANCO

TELEFUNKEN CRUZ DEL BUR

JUSTICIA CUMPLIDA

Ocupaciones temporales que no constituyen subarriendo

Por F. JIMENEZ DE LLANO

La arrendadora de un local de negocio presentó demanda contra el arrendatario alegando, como causa de la resolución del contrato, el subarriendo realizado por el demandado sin permiso, a lo que éste opuso los motivos que se recogen en la Sentencia.

No tuvo éxito la demanda en primera instancia, pero, en apelación, la Audiencia Territorial dio lugar a la resolución del contrato.

Interpuesto recurso de injusticia notoria, fue acogido por el Tribunal Supremo, quien absolvió al arrendatario.

La Sentencia, de 22 de Octubre de 1962, sentó la siguiente doctrina:

A) Que como síntesis de las distintas afirmaciones de hechos sentados por la sentencia recurrida, se llega a la conclusión de que a causa del estado ruinoso y de peligro que presentaba el local de la Escuela Graduada de Niñas, el Alcalde requirió al arrendatario del local cuestionado para que le permitiera, durante las obras de reparación, dar las clases en un departamento del mismo con el fin de no interrumpir el servicio, lo que se efectuó por un período de tiempo aproximado de tres meses, sin que el locatario percibiese retribución alguna; datos característicos de singular relieve que han de servir de base para la valoración de la figura jurídica que con los mismos se genera.

B) Que de lo expuesto se desprende que se trata de un acto tolerado, mediante el cual el ocupante no ejerce ningún derecho de uso o disfrute sino que se limita a una estancia meramente material para el desarrollo de una función pública, ajena de todo interés económico que implique provecho o beneficio, con el solo fin de remediar un mal de índole social proveniente del estado de ruina del edificio oficial y, por consiguiente, no es dable estimarlo como subarriendo, tras-paso o cesión, porque a virtud de estos negocios jurídicos se adquiere un deber que vincula al sujeto con la

cosa, lo que aquí no ocurre pues, como prescribe el art. 444 del Código Civil, los actos meramente tolerados no afectan a la posesión.

C) Que tal criterio no está en contradicción con la reiterada doctrina de esta Sala, de que basta la introducción de un tercero en el local arrendado para estimar la transgresión legal causa de la resolución del contrato, porque parte del supuesto mediante la presunción de que existe una transmisión clandestina para encubrir alguna de las tres figuras que la ley establece como causa de resolución, lo que no se da en el caso de autos donde manifiestamente se reconoce entre los hechos probados, que se trata de un permiso sin concesión y otorgamiento de derecho que le ligue y atribuya título posesorio.

Encuentro correctísima la doctrina sentada en esta Sentencia, habida cuenta de las circunstancias muy especiales que concurrieron en esta temporal coparticipación en el uso del local arrendado; circunstancias que, como recuerda el Tribunal Supremo, no pueden tener otro alcance que el de un acto meramente tolerado y por una justificadísima razón social, cual la derivada de la no interrupción de las clases de la Escuela Graduada a causa del estado ruinoso del edificio.

Ya nuestro más Alto Tribunal en la Sentencia de 11 de Noviembre de 1961 había declarado que no existía subarriendo por la instalación temporal de una sociedad en local arrendado a otra persona, motivada por la catástrofe acaecida en Valencia en ocasión de la riada de Octubre de 1957.

Ambos casos, repito, proporcionan demostración inequívoca de la inexistencia del propósito de subarrendar, fueron plenamente gratuitos y estuvieron inspirados en sanas y humanitarias intenciones que, en el supuesto de la Sentencia objeto de glosa, aún tenían, además, una clara finalidad social.

Bufete público

PREGUNTA: Vivo desde hace 14 años con una tía en casa que lleva alquilada a su nombre, abonándole mensualmente la mitad de la renta y haciendo con mi mujer e hijos vida independiente de la de la inquilina. Esta me ha manifestado que quiere que deje la casa, ¿puede obligarme a hacerlo?

RESPUESTA: Desde luego. Como el subarriendo es posterior a Abril de 1946, carece de prórroga legal y, por lo tanto, puede su tía promover la acción judicial para su lanzamiento --al pagarle usted la subrenta por meses-- en el plazo que medie desde el último día de un mes al quince del siguiente.

CIRCO ROMA

(INSTALADO EN LA PALLOZA)
HOY: 7,45 y 11 - EXITO EXTRAORDINARIO

- * 150 ARTISTAS
- * 25 ATRACCIONES
- * 2 PAREJAS DE PAYASOS
- * 3 NUMEROS DE FIERAS

El mayor espectáculo jamás presentado hasta la fecha, con las sensaciones que triunfaron en los Festivales Mundiales del Circo celebrados en Berlín, Holanda, Grecia, Francia, Milán, España y, últimamente, en el Palacio de los Deportes de Moscú.

LEONES - ELEFANTES - PONEYS - CABALLOS
CAMELLOS - PERCHISTAS - ALAMBRISTAS - MALABARISTAS - CICLISTAS - ACROBATAS - DOMADORES Y EXCENTRICOS

HOY, DESPEDIDA

DESDE MI BUTACA

DESENFADADA CRITICA DE LA JUSTICIA EN "A PUERTA CERRADA"

"AYER ENEMIGOS," CRUDA Y BUENA PELICULA, PLANTEA LOS HORRORES DE LAS GUERRAS

Estas jornadas veraniegas suelen ser agotadoras para el crítico. Al calor lógico de la estación, se une los frecuentes estrenos, lo que motiva la estancia de horas y más horas en locas cerradas, cuando lo verdaderamente apetecible está, precisamente, fuera.

Y si los cambios menudean hay que achacarlo a la poca calidad de las cintas, lo que no llama demasiado al espectador y, en segundo término, a la falta de público para los espectáculos cinematográficos. Algo así como un círculo vicioso, que parece no tener remedio. Habrá que seguir convencido que los grandes estrenos han de tener lugar, ineludiblemente, en la época invernal.

"M... IN en el "Delfian" inició la semana en el Rosalia. Como ya fue retirada de cartelera no merece la pena adentrarse en sus pormenores. Sólo mencionar la destacada interpretación de Alec Guinness, y de Anthony Quayle, en un film de aventuras en la guerra.

LA vino a sustituir en la pantalla del mismo cine "A puerta cerrada" una reacción del director Dino Ris: que con desenfadado, desenvoltura, descaro y desfachatez, se decide a criticar duramente las instituciones de Justicia. En este sentido, la película es molesta. Claro que intuímos que de lo que verdaderamente se trata es de hacer reír un rato, lo que en cierto modo se logra en esta comedieta en la que destacan las exuberancias de la sueca Anita Ekberg, un buen reclamo para la comercialidad del film, que solo pretende eso, sin mayores ambiciones artísticas.

CRUDA en su planteamiento y en su idea matriz es la cinta inglesa "Ayer enemigos", que trata, y es indudable que lo consigue, de crear una psicosis de horror a las conflagraciones bélicas. Por lo demás, el esfuerzo no es nuevo, y de la película, se sale con sensación de asco, de cansancio, moralmente deprimidos por tantas cosas como suceden y no debieran acontecer.

Pero así es la vida misma y Val Guest nos ha presentado una realidad triste y acongojadora, soa apta para espíritus fuertes, que ven desfilan escenas aterradoras, como todas las que se derivan de una guerra.

El ritmo cinematográfico es ágil y las secuencias llevan el signo de lo real, dosificadas con una música de fondo que realza los momentos culminantes de la trama, interpretada por el buen actor que es Stanley Backer, un tipo castrense muy logrado, bien secundado por el resto de los colaboradores.

Una buena película, en suma.

INGENUIDAD, sencillez, candor, infantilismo, son las premisas fundamentales que hay que poseer para ir a ver "Puños de hierro", un relato más de increíble aceptación, a base de las aventuras del héroe Maiciste, un héroe invencible sin un solo punto vulnerable.

Si algo hay que destacar en esta película es el fastuoso color que da lono a los escenarios orientales y a los exóticos vestuarios.

Pero los italianos le han cogido el "traquillo" a las cosas del cine, y producen sin tasa, de los más diversos géneros. "Puños de hierro", es, pues, una cinta más, para niños sin malicia, y para personas mayores que tengan que acompañar a sus chavales.

La interpretación de Gordon Scott, no sobresa porque tampoco requiere mayor esfuerzo. Si acaso le supera Giana Maria Canale, sin sobresalir estrepitosamente.

UNA coproducción franco-italiana, cierra la serie con "El bosque de los amantes", una historia de comandos a la que se le ha añadido el ingrediente certero de un relato sentimental y trágico.

La guerra, el obsesivo tema de la guerra, con el trastoque de lo normal, llevado a caminos quizá inconcebibles en la serenidad del ambiente de paz, vuelve a aparecer de la

mano de un director, Claude Autant-Lara, que avala su categoría demostrando cómo, con leves ingredientes, se puede lograr una narración sugestiva e interesante.

Si algo hubiésemos que destacar sería la cámara, movida con precisión matemática, para lograr adecuados encuadres, de valor plástico indudable.

Buena interpretación de Laurent Terzieff con Erika Remberg, y deliciosa secuencia de una Misa del Gallo, enternecedora y emotiva.

DIGAMOS, por último, que llegó el Circo. Otra vez los mismos números de siempre, con encanto siempre nuevo.

En el fabuloso mundo del circo, con su candor, sus payasos y sus fieras, se siente uno a gusto. Por eso no merece la pena enumerar las particularidades del "Circo Roma". Porque el circo tiene su público impercedero, que le prodiga su atención, sin mayores pretensiones.

Aclaremos, eso sí, que el "Circo Roma" tiene algunos números muy bien logrados, especialmente el "Duo Rudy", equilibristas que producen escalofríos y profunda emoción en el público.

JOEL ALTA SASTRERIA

SAN ANDRES, 17 - Teléf. 25986
LA CORUÑA

GIPSY BOUGLIONE, Reina del Festival Mundial del Circo 1964, será presentada por el CIRCO MONUMENTAL

Gipsy Bouglione, la gentil parisina del alambre, hija del propietario del famoso Circo d'Hiver de París, proclamada en Madrid reina del Festival Mundial del Circo 1964, vendrá a La Coruña.

Marujita Díaz, la incomparable estrella del cine español, encargada de imponer la Banda de honor a esta muñeca del circo pronunció unas palabras muy emocionantes, en las que puso de relieve los grandes recuerdos que, para ella, dejó su última película "Pelusa", basada en la vida del Circo.

Gipsy Bouglione viene a La Coruña en el Gran Festival Mundial del Circo que presentarán en nuestra ciudad el famoso Circo Monumental, en el que van a participar los 20 mejores Circos del mundo.

El Circo Monumental instalará, para este excepcional acontecimiento, un colosal Circo con capacidad para 4.000 personas.

El Circo Monumental utilizará, en esta ocasión, más de 5.000 metros cuadrados para esta instalación que, con motivo de este acontecimiento, va a tener lugar este año en La Coruña, desde el sábado, día 11.

KIOSCO
Un bandolero audaz y peligroso cuyo trono era el amor
CARTOUCHE
Claudia CARDINALE y Jean-Paul BELMONDO
Mayores 16 años
Funciones: 5 - 8 y 10'45

CINE MONELOS
HOY - Último día (Tolerada)
Dawn ADDAMS
Massino GIROTTI en

4 en el espacio
(Color)
Sesiones a las 6 - 8'15 - 10,30

CINE HERCULES
HOY - Último día (Tolerada)
Cameron MITCHELL
Hans KESSLER en

LA FURIA DE LOS VIKINGOS
(Cinemas-color)
Sesiones a las 6 - 8'15 - 10,30

TEATRO ROSALIA CASTRO
HOY: 5 - 8 - 11
ULTIMO DIA

A PUERTA CERRADA
(Mayores)

Mañana - Estreno
OCHO SENTENCIAS DE MUERTE
Con Alec GUINNES

HOY
PARIS A las 4 - 6 - 8 y 11
Mayores de 14 años
El más grande de los cómicos
CANTINFLAS

en
ANI ESTA EL DETALLE
Un antídoto para el mal humor, porque reirá como nunca lo ha hecho

HOY
CIUDAD A las 6 - 8 y 10'45
Mayores de 18 años
Tony FRANCIOSA
Jane FONDA
Jim HUTTON, en

Reajuste matrimonial
Un generoso y hábil sentido del humor en la más divertida de las películas

HOY
REX A las 6-8'15 y 10'45
Mayores 18 años

ULTIMO DIA
Gabriela Pallota - Nino Manfredi en
EL GUARDIA, EL LADRON Y LA CAMARERA
Una camarera guapa, un ladrón que no sabe robar y un guardia sentimental
Mañana: OCCIDENTE Y SABOTAJE



En la foto, Marujita Díaz imponiendo la Banda de Honor de Reina del Festival Mundial del Circo a Gipsy Bouglione, la parisina del alambre que actuará en el famoso Circo Monumental.

LIBROS

Madrid de domingo a domingo

Enseñanza profesional. - Estudios madrileños. - Asturianos en Méjico. - Teatro en el estanque. - El caso de «El Cordobés»

Por Francisco CASARES

LA Institución sindical Virgen de la Paloma es un centro modelo entre los de enseñanza profesional. Muchas veces se da cuenta en la Prensa de la visita de técnicos extranjeros, en estas actividades, que no ocultan su admiración por lo que en la Institución se hace en el noble afán de capacitar a millares de jóvenes que se incorporan a los oficios especializados con la aptitud necesaria para no integrarse en las filas anónimas del pecuaje. Este curso que se ha clausurado el pasado lunes, ha servido para conferir sus títulos a un numeroso grupo de maestros y oficiales industriales. Cerca de cuatro mil muchachos pasaron por las aulas y los talleres del Centro. Se les dan las enseñanzas teóricas y prácticas de treinta oficios industriales. Obra realmente benemérita, puede decirse que figura en primera línea entre las consagradas a la formación profesional, uno de los principales objetivos sociales de las horas actuales de España.

Se da como seguro que va a desaparecer el Instituto de Estudios Madrileños. La noticia ha causado entristecida impresión. Me apartaría de la verdad si dijese que son muchos los que protestan. Como tantos otros instrumentos de cultura, éste que parece amenazado de disolución interesa sólo a minorías selectas. Ahora bien, ¿no debe ser bastante para merecer el respeto y la intangibilidad que se hallan en peligro? El Instituto tiene como fundamental misión, el difundir las tradiciones y valores de la ciudad. Ha editado numerosos libros y folletos. Su labor ha sido intensa, de positivo mérito. Trece años de fecundo quehacer, divulgación, tareas investigadoras, exposiciones, conferencias, la ejecutoria es digna de todo elogio. ¿Cuál es la razón de que el Instituto se clausure? La de siempre: falta de medios económicos. Ni la ayuda del Ayuntamiento, ni la del Consejo Superior de Investigaciones son suficientes para que la obra continúe con un mínimo decoro. Y los directivos de la entidad prefieren abandonar el empeño, aun sabiendo su interés y el vacío que van a dejar.

Ciento treinta y nueve asturianos residentes en Méjico, han llegado a Madrid. Dentro de unos días van a venir otros tantos. En la primera expedición figuran el vicepresidente del Centro Asturiano en aquel país, don Serafín Suárez y el secretario, don Severino Fernández. Como se sabe, hace poco estuvieron en Madrid y en otras ciudades españolas, los charros mejicanos. No son españoles, como éstos que ahora acuden, incapaces de resistir la nostalgia de su tierra. Con un tercer conjunto que llegará más tarde, se trata de medio millar de emigrantes que quieren dar satisfacción a su ilusionado deseo de volver a los pueblos natales, recontrándose con familiares, paisanos y amigos. Unos y otros, los españoles ausentes y los del típico grupo de los charros, han venido porque quieren a España y sienten lo que puede llamarse el tirón sentimental, la atracción irresistible. Podrá mantenerse la ruptura oficial, la fría barrera que imponen conocidos motivos políticos. La vinculación verdadera, entrañable, entre los dos pueblos, es más firme y auténtica que las posiciones dictadas por el sectarismo y la pasión.

Parece un sueño. Diríase que es empresa química. Sin embargo, ahí está. Es asombrosa la realización del escenario --alarde de técnica, exponente de la mayor originalidad espectacular-- en el gran estanque del Parque del Retiro madrileño, para presentar la obra famosa de Strauss "El Carnaval de Venecia", con la que se han iniciado en Madrid los Festivales de España. Puentes y canales, decorado impresionante de los viejos, históricos, palacios venecianos, se ofrece la estampa sugestiva de la ciudad de los Dux. Se había reprochado, con razón, que la capital permaneciese al margen de los ciclos de festivales que se desarrollan en todas las grandes ciudades. Los esfuerzos que se hicieron hasta ahora se frustraron ante la incapacidad económica que es siempre el insalvable obstáculo. El Ministerio de Información y Turismo ha obviado la dificultad. Y la perla de José Tamayo, para quien nada es imposible, ha montado el grandioso espectáculo.

que podrán presenciar en cada representación, más de tres mil personas. Suceso de la máxima magnitud ha sido la inclusión del famoso "Cordobés", en el cartel de la corrida de la Prensa de este año. La psicosis que el diestro de Palma del Río ha producido en todo el país, casi llegando con un fenómeno de histerismo colectivo, tuvo nueva, inequívoca manifestación, con ocasión de esta

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)



COSMETICA

Por E. PEREZ - HERVADA

LA cosmética es el arte de confeccionar afeites y otras preparaciones de tocador. Y los cosméticos o cosméticas se utilizan para hermosear la tez o el cabello. Podríamos decir, por tanto, que en la belleza individual suele haber mucha cosmética y que la cosmética constituye hoy un arte, o una ciencia dedicada no sólo a embellecer, sino también a suprimir defectos estéticos u ostensibles en quienes intentan aparentar bellos o atractivos. Así teñirse el pelo y exhibirlo hoy rubio platino y mañana moreno azabache, es cosmética; sombrarse los ojos con un cerquillo azulado, es cosmética; y depilarse, asimismo es cosmética. Pero puede ocurrir que un simple tinte origine alergia en la frente, en los párpados o dermatitis del cuero cabelludo; que arquearse las pestillas produzca conjuntivitis; o hacer que desaparezca el vello, cause irritaciones en la piel. Y esto es que la cosmética se torne de inofensiva en perjudicial-- impone la necesidad de un control, exactamente igual que existe en los alimentos y en los medicamentos.

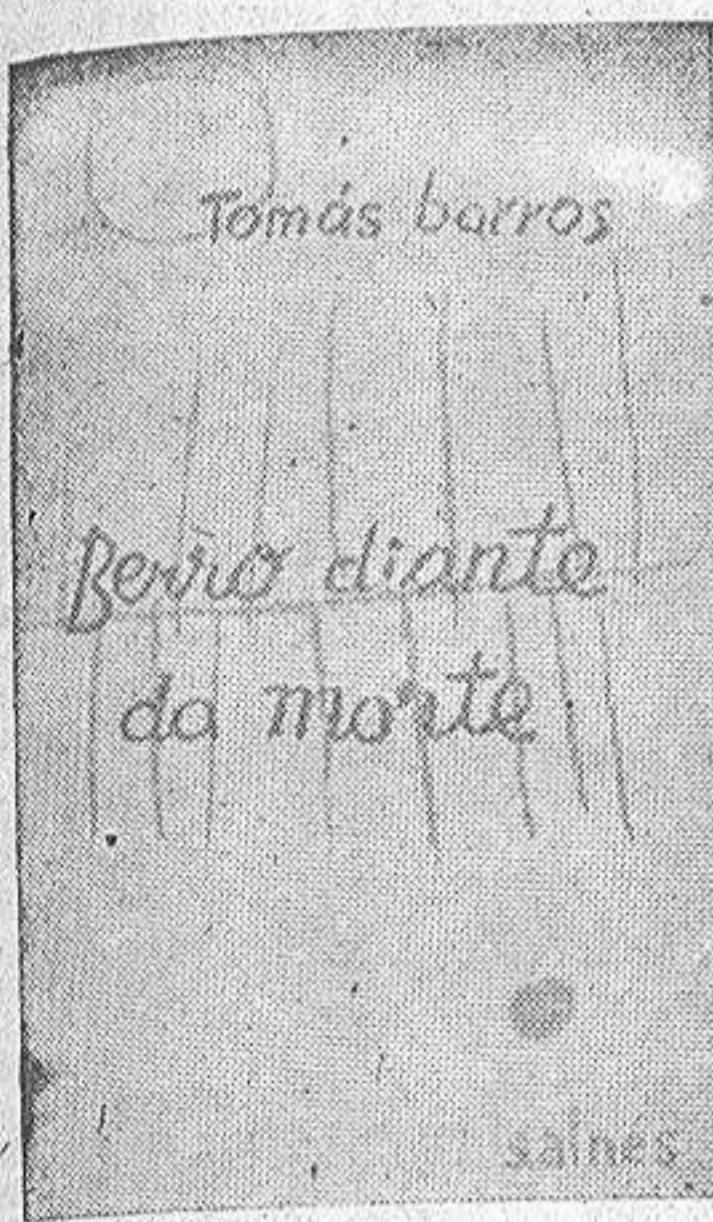
La cosmética es arte porque arte requiere el conseguir un peinado femenino adecuado al rostro y a la figura; y la cosmética es ciencia al demandar conocimientos químicos para obtener y producir preparados especiales con las características exigidas. Por ejemplo, en el caso de los desodorantes, tanto tópicos cuanto ingeridos, hubo necesidad de efectuar arduos trabajos hasta seleccionar el compuesto buscado. Y a fin de formarse una idea de la actual trascendencia social y económica del problema, convendría considerar sus estadísticas de fabricación y consumo. Así en los Estados Unidos entre 1951 y 1955, la demanda de desodorantes de uso externo alcanzó unos setenta millones de dólares, y ocupó el quinto lugar después de los dentífricos, champús, cremas faciales y preparados para la ondulación permanente, y antes de los variados rojos para los labios. Mas, la vida en colectividad, al crear crecientes aglomeraciones humanas, da lugar a la exacerbación de preocupaciones de este tipo y convertir las en tema colectivo y sanitario que, directa o indirectamente, afecta a todos. Si a todos puesto que en la misma Norteamérica, en el año 1962 la cifra de tales productos sobrepasó la fabulosa cifra de ciento cincuenta millones de dólares. Cosa que comprobamos en un trabajo de Jaime González Carreró.

No extrañe, pues, que los farmacéuticos pendientes de la salud pública quieran elevar la elaboración de los cosméticos a categoría sanitaria. Desde luego, el uso y el abuso de dichas especialidades reclama la intervención de quienes tienen a su cargo velar por la sanidad en sus amplios aspectos, con el fin de conseguir un control de calidad. Se piensa en una reconciliación cosmético-farmacéutica, se habla de una dermatofarmacia, aunque a determinados articulistas les parezca la palabra un tanto imprecisa y propendan en cambio dermocosmética, y se alude a la existencia de Cátedras de Cosmética en Illinois, Massachusetts, Philadelphia Ohio y otras Universidades de los Estados Unidos.

En efecto, en la cosmética los farmacéuticos ocupan un lugar privilegiado a consecuencia de sus relaciones con la Sanidad pública y sus conocimientos de química. Sacar la Cosmética nacional de la incomprensible anarquía en que se mueve para rodearla de garantías, habría de representar una resolución bien recibida por los sanitarios y por el público en general.

Y la revista "Medicamentos" --sección de farmacia-- se preocupa del asunto en diferentes artículos, de los cuales entresacamos nosotros estos fragmentos.

Conviene conseguir la belleza, sin menoscabo de la salud. He aquí el lema.



RECIENTE aún nuestro juicio crítico sobre el libro de Tomás Barros "Los ojos de la colina", este autor nos ofrece una segunda antología poética, en la presente ocasión escrita en gallego. Entre unas composiciones y otras acaso existan notables diferencias; el lírico ha evolucionado; ahora se siente movido por las mismas pasiones que antaño, pero tamizadas ya por el cedazo del tiempo. "Berro diante da morte" (1) --que así se titula la obra en cuestión-- no responde a una unidad temática; si bien el mismo aliento poético aparece insuflado a los diversos poemas, sus tratamientos son distintos y difiere el estilo de unos y otros. Más que una obra con espíritu unitario, la de Tomás Barros responde, pues, a las múltiples manifestaciones de su sentido emocional. Así es como entiendo la vida con un criterio oscilante de aguja magnética, siempre a la búsqueda del norte espiritual.

Una buena parte de "Berro diante da morte" está informada por el sentido agonista de la vida, por un incansable impulso que huye de todo fatalismo. La resistencia del autor ante la muerte, su lucha con la "Hidra de mil testas", así parecen confirmarlo. Bien es verdad que no falta tampoco en su obra la vertiente opuesta de la risa, como sentimiento periférico para oponer a la angustia que lo invade. Y algo parecido podríamos apuntar del anhelo amoroso que mueve algunas de sus acciones para sustraerse de la atmósfera particularista, para encontrar en el diálogo una evasión de las inevitables congojas. Frente al estatismo de algunos poetas, a su mundo un poco inerte o vegetativo, Barros encuentra en el nuevo día algo así como una huida de las pasadas miserias, como la esperanza en un mundo mejor:

O día pode virar no nacemento e levarse nas súas augas puras os zapatos roifentos de sempre, a néboa do alevamento, os ouros aldraxantes.

Pois a forza do día é a forza das estrelas.

La exasperación del poeta le lleva, a veces, hasta el grito del hombre que no se resigna a lo inevitable, que trata de superar todo asomo de indefensión:

e vexo brillar nas cabeceiras dos nenos as firmes mans dos homes enteiros gobernando o destino.

El soliloquio del artista adquiere aire de mensaje, ferviente deseo de compartir con otro su soledad:

Eu quixera contigo rubir ou ceo, rapaza, rubir xuntos os dous coma dúas follas de arbre ou papeles escritos.

Rubir xuntos no vento no meio da tempestade cegos pola lus do raio non longo cinguir dos corpos.

El sentido nacionalista del poeta, su amor hacia el país natal, brota, en ocasiones, incontinente:

Esta e a miña terra. Un escarabello sae ao meu encontro. Nas pontas das súas antenas está o mare enteiro, as rocas, a febre verde da natureza.

Tomás Barros brinda con "Berro diante da morte" un excelente libro de versos. Algunos de sus poemas son realmente antológicos. Y al proclamarlo así, nos limitamos a hacer justicia a un hombre que en cada obra suya demuestra exquisita sensibilidad o vuelca arranques de un alma enamorada.

Emilio MERINO.

(1) BERRO DIANTE DA MORTE, por Tomás Barros.--Salnés --Colección de Poesía Galega"--Vigo.



DESDE que María Shelley y un grupo de aburridos literatos, recluidos por la nieve en un refugio alpino, inventaron la novela de misterio, numerosos escritores la han cultivado con mayor o con menor éxito. Uno de los más afortunados en este campo es, sin duda alguna, el francés Claude Seignolle, que en "Un cuervo de todos los colores" (1) patentiza su maestría en el género. En los relatos que componen este volumen se observa una cualidad distinta: la sencillez dentro de lo complicado de los temas tratados.

En efecto; sorprende que las cuestiones más sobrenaturales sean presentadas con tal simplicidad, que se huya de todo aparato externo para poblar de fantasmagoría la mente del público. Le sucede a este narrador algo parecido al belga Georges Simenon con sus episodios de Maigret. Si desde Sherlock Holmes o Hércules Poirot el detective responde a unos cánones prefijados de extravagancia o singularidad, el viejo comisario tan sencillo como el de Seignolle, por su parte, adentra en un ambiente de horror y de angustia que se impone con la máxima naturalidad.

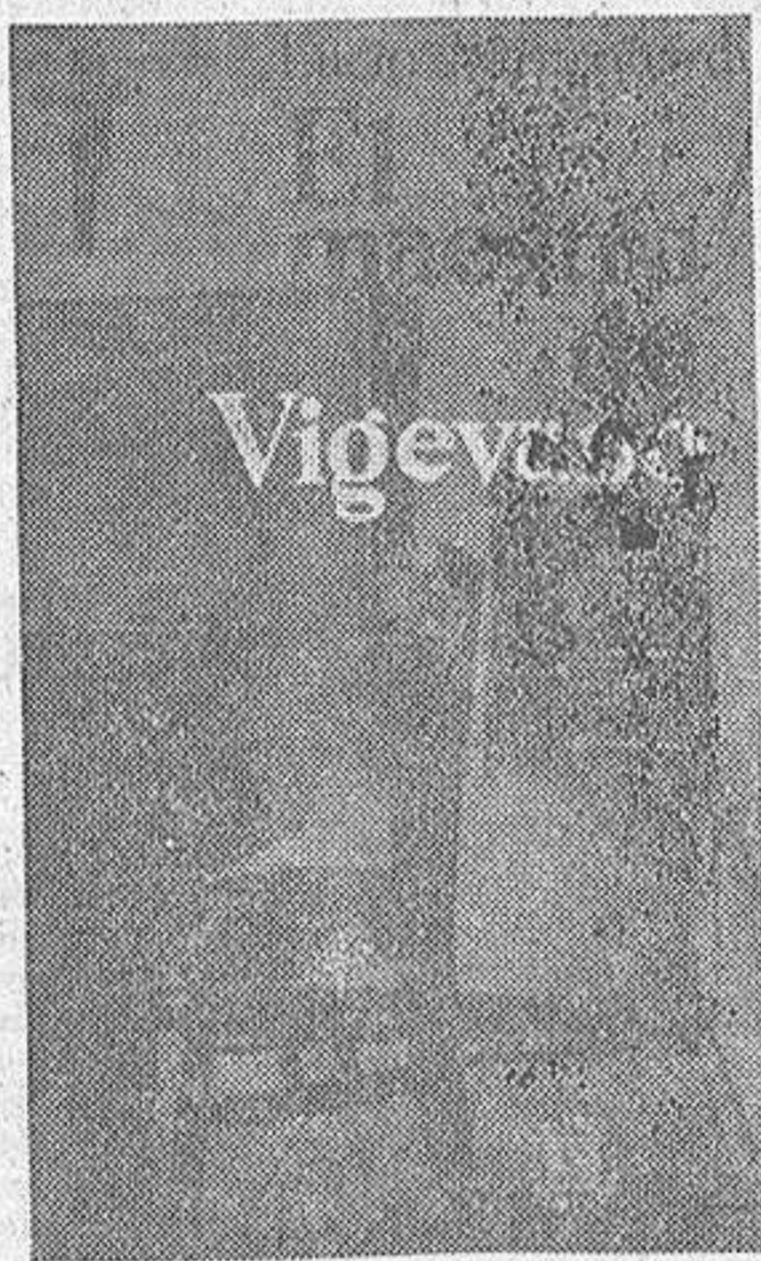
En "Un cuervo de todos los colores" se trata lo demoníaco desde diversos puntos de vista. Luzbel lo mismo aparece como espíritu burlón que como "pobre diablo". O trata de dejar sentir su terrible poder sobre las gentes, o se enamora a las primeras de cambio como un recluta. Algo de esto habíamos visto en Leónidas Andreiev, aún cuando tratado con una mayor dimensión humorística. Claude Seignolle no pretende hacer gracia al lector ni trata tampoco de aterrorizarle. Lo único que intenta es adaptar el sentido humano a unas reacciones que se escapan de nuestra adscripción para entrar de lleno en el mundo de lo sobrenatural.

Si en "El Baul negro" el misterio lo invade todo, apenas deja resquicio para lo normal, en "El diablo con zuecos". "El alma coja" o "Lo que me contó Jacob" los episodios adquieren carácter entrañable. Y en "El chupador" se vuelve a la primitiva tradición literaria del vampirismo. Pero cualquiera que sea la faceta cultivada por Claude Seignolle, de lo que sí podemos estar seguros es de su sensibilidad y del alto sentido artístico que pone en su cometido. Cada una de sus historias cortas constituye un modelo en su género, y todas juntas forman un volumen que el crítico tiene que ponderar por los valores que encierra de penetración psicológica y de honda emotividad.

E. M.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envíos por Correo)



AUN cuando parece un poco superada la tendencia neorealista italiana, de vez en cuando no faltan retornos a ella. Tales lo que sucede, pongamos por caso, con "El maestro de Vigevano" (1), novela en la que Lucio Mastrorardi trata de presentar una cuestión social: la del magisterio. En Italia, como en muchos países, la retribución de la primera enseñanza no es acorde con las modernas exigencias de la vida. Si por un lado el maestro se ve obligado a mostrar cierto distintivo de clase; por otro, su escaso sueldo le obliga a llevar la existencia de un obrero. La pugna entre estas dos corrientes mataza la mayor parte de la narración, y Mastrorardi, para lograr su propósito vindicativo, extrema la situación hasta el perfu caricaturesco.

"El maestro de Vigevano" supone, pues, un nuevo toque a una tendencia literaria en la que la inventiva parece sobrar; tiene mucho más de reportaje que de ficción. En efecto, las

escenas que se recogen en este libro podrían ser captadas en la barrida de cualquier ciudad. Gentes que viven infrahumanamente, seres que, en virtud de su esfuerzo, logran elevarse en la escala social u otros que descienden peldaños en la existencia y que acaban por comportarse como auténticos proletarios, desfilan por estos capítulos. Mombelli, el protagonista, acuciado por la ambición de su mujer, abandona su puesto de maestro elemental para dedicarse a la fabricación de calzado. Las amarguras que pasa en su nueva situación, su inadaptabilidad para el trabajo manual y su retorno al magisterio son otros tantos procesos que muestran a Mastrorardi como un psicólogo de primera magnitud.

Poco ha lentido que esforzarse el escritor--todo hay que decirlo-- para la ambientación de su novela. Se ha limitado a reflejar las escenas que pudo ver en cualquiera de las barriadas de su ciudad natal. La vulgaridad en las reacciones de los personajes acusa, asimismo, el propósito del autor de imprimir sentido realista a su relato. Bien es verdad que al lado de estos aspectos de la novela existen otros que acreditan a Lucio Mastrorardi como excelente creador. La segunda parte de su historia, sobre todo, patentiza poderosa imaginación. Y si los dos escenarios en que se desarrolla la vida del principal personaje--la escuela y la familia--reflejan un existir grotesco, presidido por frustraciones y rencores, no faltan los toques poéticos para suavizar la aspereza argumental.

Lucio Mastrorardi pretende llamar la atención sobre la penuria económica en que se desarrolla una clase social. Las capas de vanidad y dignidad de que se rodea Mombelli--"alquitrán", en la novela--no son capaces de ocultar la miseria en que se desenvuelve su familia. El autor, nacido en un ambiente pequeño-burgués, antiguo maestro e hijo de maestro, conoce a la perfección los hechos que describe. Y así se explica la sensación de verismo que infunde a los diversos pasajes de esta sobrecogedora historia.

E. M.

(1) EL MAESTRO DE VIGEVANO, por Lucio Mastrorardi.--"Biblioteca Formentor" de "Editorial Seix Barral, S. A.--Barcelona.

«El Estrangulador», detenido

CONGRESO NACIONAL EUCARISTICO

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

empezaron a tener consistencia cuando los investigadores comprobaron que no se había señalado ninguna desaparición en Pigalle y que no se encontraba ningún cadáver.

A partir del sábado, cuatro de julio, Lucien Leger, enfermero del hospital psiquiátrico de Villejuif fue sometido a un estrecho y sistemático interrogatorio, sobre la forma en que había comprobado la desaparición de su automóvil, cómo se había comunicado con «El Estrangulador», cómo había vuelto a encontrar el coche, etc.

Veinticuatro horas después, la seriedad del sospechoso se derrumbó, pareciendo como si esto le aliviara o supusiera para él una satisfacción morbosa.

La Policía declaró varias veces que «El Estrangulador», el loco de los 56 mensajes, terminaría por entregarse prácticamente a sí mismo, deseoso de jugar un papel aún más importante de desafío ante quienes le buscaban desde hace 38 días.

Por muy odioso que el chimen haya sido, lo que ha conmovido a la opinión pública francesa ha sido precisamente ese desafío, ante la reiteración de los mensajes enviados sobre las inconfundibles tarjetas de color rosa, con una escritura inclinada hacia la izquierda y fácilmente identificable.

En ellas, el asesino facilitó detalle tras detalle, indicando que vivía en el Distrito XV, que tenía un «DS-19», que era hijo de un alto funcionario. Pero algunas veces jugaba con fuego, al decir que posiblemente no fuera un «DS-19» lo que tenía, sino un «2-CV»...

Cada día que transcurría, sus desafíos emocionaban más a la opinión: los dirigía a los mayores rotativos franceses, a uno inglés, e incluso al ministro de Información, Roger Frey.

La Policía construyó retratos «robot», reunión testimonios, vigiló los buzones de Correos, se interrogó a una persona que había hecho

algunas manifestaciones imprudentes en la terraza de un café de Montparnasse y que se asemejaba bastante a los retratos «robot».

Finalmente, en una atmósfera digna de una novela de Simenon, se ha esclarecido este triste asunto: ante un crimen excepcional, un asesino excepcional y una investigación excepcional, en la que la única arma que se podía utilizar era la psicología, ha sido detenido este peligroso delincuente.

El asunto del «Estrangulador» ha

UNO DE CADA TRES CORUÑESES...

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

ya que los que allí se bañan son casi en su totalidad coruñeses.

A partir de ahora y hasta bien entrado septiembre, todos los domingos los coruñeses se levantan de la cama y lo primero que hacen es mirar al cielo para ver si luce el sol. Si el día está gris y amenaza lluvia siempre hay quien se frota las manos de gusto: los propietarios de cafés y bares que ven, así, la posibilidad de registrar algunos ingresos durante la jornada. De lucir el sol ya se sabe que en La Coruña no quedará gente ni siquiera para acudir a apagar un incendio.

Hace veinte años apenas llegaban a tres mil los excursionistas dominigueros. Las costumbres se van modificando y hoy salen al campo familias completas llevando, incluso, a los niños de pecho que pasarán el día debidamente acondicionados bajo una sombra, las más de las veces artificial, porque para cada árbol hay demasiados candidatos.

El caso es escapar lejos del asfalto caliente de la capital.

sido el más sensacional que se produce en Francia, desde 1920, en que Landrú cometió sus célebres crímenes.

Además del pequeño Jean Luc Taron, el asesino declaró en sus cartas haber cometido otros asesinatos, pero ninguno de ellos ha podido ser comprobado.

Ayer mismo, un periódico francés de gran circulación se hacía eco del extraño caso del coche robado, publicando una fotografía de Senor Leger, que parece ser un joven bien parecido y elegantemente vestido, de pelo negro, gafas y labios gruesos.—(EFE).

SE ACUSA DEL ASESINATO DE TARON

PARIS, 5.—«En efecto, he matado a Jean Luc Taron, como decía en mi carta del diez de junio a los periodistas del «France-Soir», ha declarado esta mañana a los policías de la primera brigada móvil Lucien Leger, de 27 años, enfermero del Hospital Psiquiátrico de Villejuif.

Previamente reconoció haber fichado las 56 cartas dirigidas a la Prensa y a la Policía durante los 38 días transcurridos desde la fecha en que cometió su crimen. Por el contrario, ha declarado que no había matado ni a un policía, ni a un banquero, ni a un vagabundo ni a un «iruhán de Pigalle», ni intentaba secuestrar a un «segundo Jean Luc», según su propia expresión. Todo esto —dijo— ha sido un escenario montado para despistar a los investigadores.

«Por lo que respecta a Jean Luc Taron, es cierto que le encontré en la estación de metro «Etoile», declaró el asesino. «Subió en un vagón de primera clase, mientras que yo le observaba desde un vagón de segunda. En «Villiers» el niño se apeó y yo le seguí, entablado conversación con él, me contó sus «desdichas», precisando que se había ido de su casa, después de haber cometido una tontería, y que no se atrevía a volver. Entonces, le propuse ir al cine, a pesar de que eran más de las once de la noche. Volvímos a tomar el metro, no para ir al cine, sino para recoger mi automóvil, que se encontraba delante de mi hotel, en el 102 del bulevar Latour-Maubourg. Al llegar a mi domicilio, le ofrecí dar una vuelta en coche para pasar un rato por el bosque. Al llegar a Verrières, bajó del coche, no sin antes preguntarme si no habría lobos. Ante mi respuesta negativa, penetró en el bosque para hacer sus necesidades y entonces es cuando me entraron unas ganas locas de matarle».

Al llegar aquí Leger repitió los horripilantes detalles de su crimen, ya conocidos por una de sus cartas. Después de la muerte del niño, cogió su chaqueta, de la que se deshizo en el camino de regreso a París.

En cuanto a la sangre que manchaba la banqueta de su «2CV», ha reconocido haberla conseguido en el hospital donde trabajaba.—(EFE).

de los partidos judiciales; el Ayuntamiento en Corporación bajo mazas presidido por su alcalde; el embajador del Perú en España, general Lidney, y el director general de Relaciones con la Santa Sede, don Jorge Espottorno, en representación del ministro de Asuntos Exteriores. Toda la parte central de la hermosa catedral gótica, estaba ocupada por representaciones oficiales, civiles, militares, eclesiásticas, órdenes religiosas, etc., y las amplias naves, por un inmenso gentío que la abarrotaba.

El Cardenal Legado celebró la misa de pontifical asistido por miembros del cabildo de la catedral, y el sermón estuvo a cargo del prelado de León, doctor Almarcha Hernández, que hizo un historial de los Congresos Eucarísticos y de su significado en la Iglesia Católica. Al final de la ceremonia, el Cardenal Landazury, dio a los fieles la bendición papal, con indulgencia plenaria. En este momento, el templo se veía repleto de fieles y los que no tuvieron cabida en él mismo, que eran muchísimos, se estacionaron en la plaza contigua, llenándola, casi también.

Se organizó de nuevo la comitiva que, con el mismo orden y ceremonial, regresó al Seminario. Durante el trayecto, la multitud que se apiñaba en la plaza, de la catedral y calles adyacentes, hizo ojeado a representantes del Romano Pontífice de una calurosísima despedida, con vivas, aplausos, vítores, etc. Tanto a la entrada en el templo como a la salida, la Banda Municipal interpretó el Himno Pontificio.

Pasadas las doce y media, el Cardenal Legado, acompañado de las personalidades de su séquito se trasladó a la Real Colegiata de San Isidro, residencia que fue de los reyes leoneses y centro principal del Congreso Eucarístico, puesto que en la Basílica romana está permanentemente expuesto el Santísimo Sacramento, de día y de noche, desde hace muchos siglos. Aquí se encuentra, también, el panteón de los monarcas de León.

El purpurado bendijo primero. El nuevo edificio de la Escuela Superior de Arte Sacro, construida recientemente y en el que se ha aprovechado la fachada de un antiguo palacio leonés que se derrumbó hace unos años y que entona perfectamente con todo el conjunto arquitectónico de la Colegiata y de la Basílica. En esta Escuela, que consta de varias secciones: ingeniería, bordado, repujado, etc., se confeccionan, especialmente, obras religiosas que ya se han esparcido por Europa y América. En ella, asimismo se desarrolla todos los años, un cursillo de verano para religiosos de toda España. Posteriormente el Cardenal Legado recorrió todas sus dependencias e instalaciones.

Más tarde, bendijo las exposiciones de lo románico-asturiano y románico-leonés, que están instaladas, respectivamente en el claustro de la Colegiata y en la cámara de doña Sancha, reina que, con su esposo, Fernando I, construyeron esta Basílica en el siglo XI.

En el certamen románico-asturiano se encuentran más de cien transparencias, en las que se recogen todos los monumentos asturianos, y en el románico-leonés, se hallan asimismo unas transparencias que se aproximan también al centenar, con los monumentos leoneses de este estilo y de la época mozárabe. Después de recorrer con todo detenimiento estas instalaciones, visitó el Cardenal Landazury el tesoro de la biblioteca, donde en los últimos años se han realizado importantes transformaciones.

A partir de este momento, las dos exposiciones quedaron abiertas al público que desfila constantemente por ellas.—(CIFRA).

CONFERENCIA DE PRENSA

DEL CARDENAL LEGADO

LEON, 5.—Esta tarde a las cinco, el Cardenal Landazury, Arzobispo de Lima y Primado del Perú, Legado pontificio para el VI Congreso Eucarístico Nacional, ha mantenido una conferencia de Prensa con periodistas locales, representantes de emisoras de radio y corresponsales de agencias informativas.

Esta entrevista se celebró en uno de los salones del Seminario Mayor, poniendo de relieve Su Eminencia en primer término su alegría por encontrarse en España.

Al preguntarle cuál fue la impresión que le produjo el nombramiento como Legado Pontificio, contestó que se mostró «muy emocionado y lleno de gratitud por la distinción de que se le hacía objeto, al recibir este honor del Papa, el honor que supone venir a España como Legado Pontificio. También el honor que supone el servir como lazo espiritual entre América y la Madre Patria. Me encuentro muy satisfecho en esta célebre ciudad, tan espiritual y monumental a la vez.

Otro informador le preguntó si le parecía acertado el lema general que se ha dado a este Congreso. El Cardenal Landazury contestó que, efectivamente sí, porque este deseo de unidad es el lema general del Congreso de León y expresa el pensamiento de Juan XXIII, que ha sido recogido también por Pablo VI, invocando así el fin del Concilio Vaticano por la unidad de la familia cristiana. Tiene mucha importancia porque una de las principales constituciones del Concilio es la de la Sagrada Liturgia y otra de no menor trascendencia, es la de la comunicación. Con respecto a la primera, el Congreso de León ha recogido el problema del postulado de

la unidad, siempre predominante entre los cristianos, hasta en el arte. No hace falta para comprobarlo más que contemplar esta hermosa catedral, bellísima como ninguna y esta Real Basílica de San Isidro. Me parece muy práctico el estudio del arte a través de los tiempos, que es uno de los temas que se pueden incluir en el programa de este Congreso. Aquí se puede estudiar el arte del prerrománico asturiano y el románico leonés, como hemos podido comprobar esta mañana en las dos exposiciones abiertas en la Real Colegiata de San Isidro. Este arte que también se ve en la Escuela Superior que ha sido creada con la iniciativa del señor Obispo y está llamada a proporcionar abundantes frutos, no solamente en España, sino en el mundo entero.

A la pregunta de que si estima que los lazos que unen a España con América se incrementaron después de la independencia, Su Eminencia replicó que bastaba pensar en ello para creer que esos lazos no han disminuido, sino al contrario, se han estrechado porque se trata de una misma familia. En América se quiere a España a la que se llama la Madre Patria. Tenemos los mismos sentimientos y la misma lengua, profesamos la misma religión y tenemos las mismas costumbres, que no se han perdido a través de los tiempos.

Expresó el reconocimiento del Perú a España, sentimiento que podía ser ampliado interpretando el sentir popular, al de toda América. América, manifestó, está recibiendo ayuda espiritual de sacerdotes, misioneros, etc., y esta ayuda se va incrementando cada vez más. Expresó también su reconocimiento a los numerosos sacerdotes y religiosos que desarrollan tan intensa labor evangélica en todas las tierras americanas. Nos sentimos también muy ligados a León y de aquí que para mí, el venir a esta ciudad, tenga una singular complacencia.

Un periodista preguntó al prelado su opinión sobre la situación actual de América en el orden espiritual.

La situación de América, contestó el señor Arzobispo, es en este orden de esperanza. Hay que afrontar muchos graves problemas, tenemos gran escasez de sacerdotes y aunque van surgiendo muchas vocaciones, no son las suficientes.

El problema lo tenemos que ir resolviendo con ayuda de España, que nos envía sacerdotes, misioneros, cooperando con nosotros en esta tarea espiritual. En segundo lugar, en América se nota un despertar de la fe, por encontrarse en un momento de desarrollo. La Iglesia americana tiene que estar a la altura de las circunstancias primero en el orden espiritual y después en el orden social, dentro de los límites que le corresponden. En este aspecto, la Iglesia americana, concretamente la del Perú, ha conseguido un gran prestigio.

Después Su Eminencia elogió la cooperación del pueblo español y su ayuda en sacerdotes. Dedicó más tarde muchos elogios al Arzobispo de Madrid, que es presidente de la Comisión de Cooperación Sacerdotal Hispano-americana. Dijo que con esta ayuda veía un gran porvenir para la Iglesia americana.

Otro informador le preguntó que esperaba la Iglesia americana del Concilio Eucarístico Vaticano. Contestó que su esperanza era la misma que la de todas las iglesias universales: actualización de su organización interna, litúrgica, etc. En cuanto a la Iglesia americana, prosiguió diciendo, está también desarrollando una fructífera labor en lo que se refiere a la campaña de alfabetización, problema muy grave, sobre todo en los medios rurales y en las montañas. A estos lugares se envían grupos de misioneros algunos de los cuales cuentan con emisoras de radio. Por este medio, se está ayudando a la extensión de la cultura.

Siguió diciendo que en América se notaba un despertar de la Iglesia, para ponerse a nivel de los tiempos. Carecemos de sacerdotes, y esperamos la ayuda del clero español. En Lima hay misiones españolas y sacerdotes leoneses que nos prestan una particular ayuda, especialmente los de los órdenes religiosos. Solamente los Agustinos españoles sostienen tres colegios y contamos también con religiosas.

Manifestó que tiene el encargo de establecer contactos con los obispos españoles, especialmente con el doctor Morcillo, al que ya conoció en Roma en ocasión del Concilio, para exponerle su situación.

Por último un periodista le preguntó el significado del Congreso en relación con el Concilio. Su Eminencia replicó que la idea general será la misma: la unidad de todos los cristianos y de todos los hombres.

Después se extendió en otras consideraciones finales y expresó de nuevo su gratitud a la diócesis de León por las atenciones de que estaba siendo objeto. Terminó con un saludo muy cordial para todos los españoles.—(CIFRA).

ALEMANIA 64

OBSERVACIONES DE UN PERIODISTA CORUÑÉS

Por José Luis Bugallal.

(VIENE DE LA PLANA 10) mente, al margen de tal consideración geopolítica y planetaria; se rige por un estatuto especial. Y el ansioso español, en este caso el periodista coruñés, se

lanza a la seductora y fácil aventura, provisto de su pasaporte, su cámara, sus cuartillas y sus justos ocho marcos con sesenta y cinco «Pfennig» para la rubia cerveza del país, la salchicha y la filatelia.

DESDE la estación del Jardín Zoológico, el «S-Bahn» (tren elevado) nos lleva a través de los barrios modernos con su arquitectura vertical y escueta y sus grandes barrios modernos con su arquitectura vertical y escueta y sus grandes espacios verdes. Cruzamos el Spree, fortificada y alerta su orilla. Este y el tren, siempre a nivel superior, como enfilando un puente de longitud desusada, se mete en el barrio más aristocrático del Berlín imperial. Edificios oscuros, con aspecto de abandono; grandes solares baldíos, pedregosos, sin hierba... Y una palabra que, sin querer, le surge a uno en la mente: cochambre...

La primera estación del Berlín oriental es la de Friedrichstrasse. En ella nos apeamos. Hasta aquí, ni una sola autoridad —estatal, militar, policíaca o municipal— le ha pedido a uno la documentación ni le ha preguntado adonde se encaminaba. Porque la salida del Berlín occidental es libre para todos. Pero en la estación de Friedrichstrasse ya es otra cosa. Aquí se baja una escalera, y en un pasillo subterráneo surgen los primeros uniformes, el primer control y la primera cola.

Cuando a uno le ha llegado el turno, un policía recoge el pa-

saporte y verifica el retrato y las circunstancias más ostensibles. Sigue la cola y, al cabo de algunos minutos, hay que encaramarse con la primera ventanilla, donde otro policía recoge el mismo documento, contra entrega de un cartón numerado. El desfile ante las ventanillas se renueva para enfrentarse con la del cambio de moneda, donde es menester declarar, con exactitud, lo que se lleva encima y canjear marco de la Alemania occidental por marco de la Alemania oriental. Y sigue la cola. Porque, tiempo después, un policía, desde una tercera ventanilla, voceca el número adjudicado en la primera y le devuelve a uno el pasaporte.

¿Y qué hicieron con el pasaporte durante cerca de media hora? Se dice que fotocopiaron, que tomaron nota de sus particularidades más importantes, que miraron si el nombre del titular figura en determinadas listas...

En fin, hemos pasado los cuatro controles y salimos al aire libre de la famosa Friedrichstrasse.

¿Pero de veras es libre el aire en la «Deutsche Demokratische Republik» que gobierna —por delegación— ese «Gaulleiter» de Kruschew llamado Ulbricht?...

EL ZARAGOZA GANO...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

tanto atlético, a los 26 minutos. Esta era la tercera vez que el Zaragoza jugaba la final de la competición copera española.

El capitán del Zaragoza, Yarza, recogió la copa de manos del Jefe del Estado, que presenció el encuentro desde el palco de honor, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, y varios ministros.—(ALFII).

MADRID, DE DOMINGO A DOMINGO

(VIENE DE LA PLANA TRES)

tradicional corrida. Y no ya los críticos taurinos, sino escritores y cronistas que nada tienen que ver con la fiesta, han escogido el tema cantante de la pasión que el diestro despierta, para sus comentarios. La Asociación de la Prensa madrileña se vio en el desagradable trance de negar las localidades que en proporciones fabulosas le fueron solicitadas. No las tenía. Se sirvieron menos de la décima parte de los pedidos. Después, en la plaza, y también es un hecho que escapa a la función informativa y al ejercicio crítico, se repitió, quizás con caracteres de revelador crecimiento, el espectáculo de las polémicas, los entusiasmos delirantes y las diatribas furibundas. Manuel Benítez es hoy la actualidad que cataliza las mayores pasiones.

Dr. Agustín García Sancho
MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA
Especialista en: piel, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer
Electricidad médica. Rayos X. Diatermia, Onda Corta, Electrocoagulación
Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7. Edificio La Espuma, 4. B.
Teléfonos: Clínica, 22756 — Particular, 23957 — LA CORUNA

4.000 a 8.000 Ptas. mensuales
Ganará Vd. cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción. Solicite información PRODUCTOS ALBA, Enamorados, 23, Barcelona, 12.

ESOUCHÉ HOY
A las 3 y 20
POR RADIO JUVENTUD
EL CINE EN LA RADIO

BRUMA

LA EXIGE EL CONSUMIDOR

LEYMA

Dr. A. Gutiérrez Moyano

ALERGIAS
Asma-Colitis - Eczemas-Urticarias
Reumatismo - Tuberculosis
DIABETES

De 12 a 2 y de 6 a 7
JUANA DE VEGA 12

La detención del "Estrangulador" provocó escenas trágico-cómicas

Los periodistas, violentamente rechazados en el hospital donde trabajaba

"No oculto mi deseo de venganza", ha dicho el padre del niño asesinado

PARIS, 5.—(Crónica especial de la Agencia EFE, recibida por teletipo, por Alix Morel, exclusiva para la HOJA DEL LUNES).

Noticias de la detención de Lucien Leger, el tristemente famoso "Estrangulador", al que su impulsivo afán de publicidad arrojó, por fin, en manos de la Policía, ha provocado escenas trágico-cómicas.

En el Hospital Psiquiátrico de Villejuif, situado en las afueras de París y en el que este peligroso alienado servía como enfermero, se amenazó con arrojar, a golpes de "matraca", a la avalancha de periodistas.

En efecto, numerosos periodistas esperaban ser recibidos por uno de los directores del establecimiento como se les había prometido, pero los enfermeros se abalanzaron sobre ellos, mientras que uno gritaba: "Les voy a arrojar a golpes de matraca". Poco después, la dirección del hospital mandó cerrar las puertas de entrada mientras que los visitantes hacían responsables a los representantes de la Prensa de la forzada espera a que se veían sometidos.

Por último, y un poco brutalmente puestos en la calle, se les ha prohibido la entrada a los periodistas. Una prohibición que se cumple con el mayor rigor.

Mientras tanto, en el "Hotel de France"—un respetable establecimiento del distrito séptimo en el que el joven asesino vivía desde hace varios años—la directora, la señora Coudillarde, llamaba a la policía para protegerse.

Como se ve, una verdadera apoteosis para un megalómano.

El "Hotel de France" está situado en el número 102 de la Avenida de la Tour, justamente frente a un buzón de correos. Lucien Leger, por lo tanto, no tuvo que molestarse mucho para remitir algunos de los 58 mensajes que envió a los periódicos franceses, al "Daily Express" de Londres, a la Policía francesa, a Scotland Yard... y hasta al mismo ministro del Interior, Roger Frey.

Una vecina, Françoise Hourriez, de 20 años de edad, ha suministrado una viva descripción de este individuo que desafió durante 38 días, al orden público.

"Vivo al lado —declaró la joven—. Mis padres tienen una tienda de decoración en la Avenida de Tourville. Al hacer encargos por el barrio, me he tropezado con frecuencia con este joven. Es un muchacho que siempre tiene un aire triste. Caminaba con la cabeza baja, sin mirar nunca a la gente con la que se cruzaba".

En cuanto a la esposa de Lucien Leger, internada en el Hospital de Villejuif desde hace algún tiempo, "siempre iba vestida de una manera excéntrica y se le notaba su aire enfermizo. Sin embargo —añadió Françoise Hourriez— jamás hubiéramos pensado un solo instante que Lucien Leger pudiera ser este abominable individuo".

Un incidente, ocurrido en el curso del largo interrogatorio que condujo a su arresto, ilustra sobre la psicología de este triste personaje.

Era el sábado por la tarde. Hacía varias horas que Lucien Leger estaba en el despacho del comisario Roger Poiblanc, de la Brigada Criminal. Al llamar, por iniciativa propia, la atención de la Policía, se interrogó a Leger en calidad de propietario de esta Citroen 2-CV, manchado de sangre, que el "Estrangulador", en uno de sus numerosos mensajes, se vanagloriaba de haber robado para cometer uno de sus últimos "crímenes".

La extraña personalidad de este joven —Leger tiene 27 años de edad—

PISOS MAGNIFICOS

Ampliación del Barrio de la Concepción

APARTAMENTOS: entrada 41.000 ptas. + 27.400 aplazadas, resto 853 ptas. al mes durante 10 años.

Barrio de Villaamil
PISOS: 16.000 pesetas de ENTRADA
 Resto GRANDES FACILIDADES de pago

Barrio del Pilar
PISOS: 14.000 pesetas de ENTRADA
 Resto GRANDES FACILIDADES de pago

(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M. 1. 3726/63 de Viviendas de renta limitada primer grupo.)

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 14% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA: **JOSE BANUS, S.A. EMPRESA CONSTRUCTORA**
 Monte Esquinza, 6 - Tel. 224 86 35
 MADRID

Patterson venció a Eddie Machen En combate para la Copa del Mundo

ESTOCOLMO, 5.— El ex-campeón mundial de los grandes pesos, Floid Patterson ha vencido, por puntos, a su compatriota, Eddie Machen, en un combate de boxeo concertado a doce asaltos, clasificatorio para disputar el campeonato del mundo de la especialidad.

El combate fue disputado en el Estadio Raasunda, ante más de 30.000 espectadores. Patterson arrojó un peso de 87,6 kilos en la báscula y Machen 90,3.—(AL-FIL).

EL CANARIO CHINES FUE VENCIDO POR BURRUNI, CAMPEON EUROPEO DE LOS MOSCAS

CECCAO, ITALIA, 5.—El campeón de Europa de los moscas, Salvatore Burruni, ha vencido al español Angel Chines, campeón de Canarias, por K. O. en el tercer asalto de un combate concertado a diez.

En la misma reunión, el peso medio italiano Doménico Tiberia venció a Ferrando "El Tigre de Elche" por K. O. en el tercer asalto de un combate concertado a diez; y en el otro el medio italiano Campasso venció al español Alsinet en el tercer asalto de un combate a ocho, por orden del árbitro.—(AL-FIL).

Muñoz Grandes presidió el «Día del Papa», en Madrid SE CELEBRARON CEREMONIAS OFICIADAS POR EL ARZOBISPO Y EL NUNCIO

MADRID, 5.—El Arzobispo de Madrid, doctor Morcillo, ofició a las once de esta mañana una misa con homilía en la santa iglesia catedral con motivo de celebrarse en la archidiócesis el Día del Papa. Seguidamente el Nuncio de Su Santidad en España, monseñor Riberi, ofició vestido de pontifical un solemne "Te Deum", acompañado del Arzobispo electo de Zaragoza, monseñor Cantero, y el Arzobispo de Sión, monseñor Muñozerro; y los dos obispos vicarios generales, monseñores Lahiguera y Ricote. Asistió el pleno del Tribunal de la Rota y el Cabildo catedralicio y otras representaciones religiosas.

Ocupó un lugar preferente al lado del Evangelio el vicepresidente del Gobierno, capitán general, Muñoz Grandes, junto con los ministros de Justicia, señor Iturmendi, y sin cartara presidente del Consejo Nacional de Economía, señor Gual Villalbi; presidente de las Cortes, marqués de Bilbao y Eguía; subsecretario de Justicia, señor Oreja Elosegui; director general de Asuntos Eclesiásticos, señor Puigdollier; gobernador civil de Madrid, señor Aramburu Olan, y el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento madrileño, señor Suevos.

El templo estaba totalmente lleno de fieles y de representaciones religiosas. Una vez terminada la ceremonia los asistentes a la misma, después de despedir a las autoridades, se trasladaron desde la catedral a la Nun-tura utilizando para ello un servicio especial de autobuses cedido gratuitamente por la Empresa Municipal de Transportes, donde expresaron ante el Nuncio su adhesión al Santo Padre.

Zorín, en Roma Su viaje puede tener relación con la crisis italiana

ROMA, 5.—Procedente de Ginebra donde presidió la delegación soviética que ha representado a la U. R. S. S. en la conferencia de desarme, ha llegado al aeropuerto de Fiumicino el viceministro de Asuntos Exteriores ruso, Valerian Zorin, acompañado de su esposa, al objeto de disfrutar de unas cortas vacaciones en esta ciudad, durante las cuales se alojará en la Embajada de su país.

Zorin ha manifestado que su viaje a Italia, tiene pura y simplemente carácter particular, pero en los medios políticos se destaca la coincidencia de este viaje con la crisis italiana y la posición de abierta hostilidad al futuro Gobierno de "centro izquierda", del partido comunista, según declaraciones del propio Palmiro Togliatti.

En los círculos romanos se comenta la posibilidad de que el dirigente comunista exponga a Valerian Zorin el programa de su partido y la campaña de ininterrumpidas huelgas que vienen realizando en el país.—(EFE).

KRUSCHEV REGRESA A MOSCU
 MOSCU, 5.—El primer ministro soviético Nikita Krushev ha regresado a esta capital al terminar su viaje a Escandinavia.

Krushev desembarcó en el puerto del Mar Báltico, Baltiyek, según informa la agencia oficial Tass, después de lo que el periódico del partido denomina "gran éxito" en Dinamarca, Suecia y Noruega en las pasadas tres semanas.—(EFE).

MUERE UN POETA RUSO, TRADUCTOR DE SHAKESPEARE
 MOSCU, 5.—Samuil Marshak, un destacado poeta y afortunado traductor de Shakespeare, murió ayer a la edad de 76 años.

Marshak, estaba delicado desde hacía tiempo, pero apareció en el teatro "Bolshoi" el pasado mes de abril para leer su traducción de los sonetos de Shakespeare en el cuatrocientos aniversario del poeta inglés.—(EFE).

SEGUROS DE VIDA CON CAPITALES ADICIONALES EVENTUALES

Números premiados en el sorteo celebrado en la DIRECCION GENERAL DE SEGUROS, a 30 de junio de 1964, que afecta a todas las Compañías del Ramo.

LOTES SEGURO POPULAR NUM. 385	
SEGURO ORDINARIO VIDA " 495	
" " " " 497	
" " " " 572	

Todas las pólizas de Seguro de Vida acogidas a esta modalidad en cuyo Apéndice correspondiente figure un número de Lote o de Registro cuyas tres últimas cifras coincidan con uno de los premios, según su clase, han resultado beneficiadas con un Capital Adicional cuyo importe será hecho efectivo por la respectiva Compañía Aseguradora.

SINDICATO NACIONAL DEL SEGURO. Grupo I - Vida

Fraga Iribarne recorrió la zona turística del Pirineo navarro

Visitó Roncesvalles, Ochagavía e Isaba

PAMPLONA, 5.—El ministro de Información y Turismo, acompañado del director general de Promoción del Turismo, señor Arespacochaga, de los gobernadores civil y militar, demás autoridades provinciales, delegado provincial del departamento y de otras personalidades, marchó a las nueve de la mañana para recorrer la zona turística del Pirineo navarro.

A su llegada a Roncesvalles, el señor Fraga Iribarne, con sus acompañantes, oyó la santa misa en la Basílica de la Real Colegiata y, terminado el piadoso acto, visitó la histórica Colegiata, ascendiendo luego al puerto de Ibañeta para admirar el panorama que ofrece aquella zona fronteriza. Seguidamente, el ministro se trasladó a Ochagavía, donde fue recibido por las autoridades locales y el vecindario en masa, que le hizo objeto de un entusiasta recibimiento. En el salón de actos del Ayuntamiento, le fue ofrecida al señor Fraga Iribarne una recepción. El famoso Grupo de Danzas de esta villa, le obsequió con una espléndida exhibición de bailes antiguos del país. de los que el señor Fraga Iribarne hizo grandes elogios.

El ministro de Información y Turismo, se trasladó después a Isaba, donde de nuevo...

RECORRIDO DEL SEÑOR FRAGA IRIBARNE

PAMPLONA, 5.—El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, acompañado por el director general de Promoción de Turismo, autoridades y representaciones navarras, visitó durante la tarde la pintoresca zona de Balague, lugar al que, por sus bellezas, acuden numerosos veraneantes y turistas. Ha recorrido también la carretera internacional, en construcción, que unirá el Roncal con Francia, de gran interés en el orden turístico.

Posteriormente, el ministro se trasladó al Roncal donde le fue tributado un cariñoso recibimiento por el vecindario. El señor Fraga Iribarne visitó la Casa de Juntas del Valle, donde fue recibido por los alcaldes y diversas representaciones y ha conocido el funcionamiento de esta Junta que tan importante labor realiza, sobre todo en orden económico, en beneficio de los pueblos de aquella zona. También visitó el mausoleo erigido en memoria del hijo ilustre de la villa y tenor de fama mundial Julián Gayarre, ante cuya sepultura el señor Fraga Iribarne creó breves momentos. Terminada la visita al Roncal y, después de una cariñosa y entusiasta despedida, el señor Fraga Iribarne visitó el monasterio de Leire, donde fue recibido por el abad de los B-medictinos y la comunidad. El ministro recorrió la capilla y las distintas dependencias del monasterio y admiró la riqueza artística e histórica que encierra.

En el camino a Leire el ministro de Información y Turismo se detuvo en el pantano de Resa para admirar la gran obra de ingeniería que constituye la gran presa. Posteriormente siguió hasta San Esteban donde el vecindario le hizo objeto de grandes demostraciones de afecto y simpatía. En esta localidad visitó las parroquias de Santa María y de Santiago contemplando, en esta última los descubrimientos jacócos realizados recientemente. Igualmente, el vecindario de San Esteban ha hecho objeto al señor Fraga Iribarne de vivas muestras de simpatía y cariño.

Finalizada la visita a San Esteban, ya por la noche, el señor Fraga Iribarne visitó Javier, donde le recibió el superior de la Comunidad de Jesuitas, padre Castiella, y numeroso público. El ministro de Información y Turismo visitó el Castillo-cuna de San Francisco Javier, firmó en el Libro de Honor y contempló las obras del nuevo poblado. Más tarde presenció un espectáculo de "luz y sonido" que tuvo por fondo el propio Castillo-cuna del santo navarro.

Terminado este espectáculo la Asociación de la Prensa de Navarra ofreció una cena en honor del ministro, agasajo al que asistieron las primeras autoridades. Terminada la cena el señor Fraga Iribarne regresó a esta capital en las primeras horas de la madrugada.—(EFE).

Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando



LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS.

Barallobre conmemoró el XXX aniversario del monumento al «caminante desconocido»

BARALLOBRE (FENE), 5.—Hoy domingo, con motivo de cumplirse 30 años de la inauguración del monumento al «Caminante desconocido», se celebraron en esta parroquia diversos y solemnes actos organizados por la Liga de Amigos de Barallobre, y que fueron presididos por diversas autoridades de La Coruña y El Ferrol del Caudillo, alcaldes de Fene y Ares y otras representaciones. Junto al monumento se celebró un brillante acto en el que intervino el tesorero de la entidad Liga de Amigos, señor Casellas, quien leyó las adhesiones recibidas de don Juan Ruf Codina y don Ramón Otero Pedrayo. Después hablaron don Eliseo Martín, pintor-decorador; el vicepresidente de los «Amigos de los Arboles», don Federico García, y el escritor y maestro nacional de Fene, don Emilio Marín Pérez. Finalizada la intervención de los citados oradores, que fueron muy aplaudidos, el alcalde de Fene acompañó a los representantes de los alcaldes de El Ferrol y La Coruña, se-

fiores Vega Quintán y Sanz de la Higuera, quienes procedieron a descubrir los nuevos banquillos que llevan los nombres de don Pablo Ares Feal, hijo de la parroquia, y don Manuel Insua Santos, fundador de «Los amantes del campo».

El Real Coro «Toxos e Froles» interpretó diversas composiciones y al finalizar el acto, el Himno Gallego, que fué escuchado con gran emoción por todos los presentes.

A las dos de la tarde, se sirvió una comida «enxobre» a las autoridades, representaciones y miembros del citado coro ferrolano, consistente en sardinas cabezudas de Ares con cachelos, empanada de bacalao y vino del Ribeiro. Los actos conmemorativos del monumento al «Caminante Desconocido» finalizaron con un concierto que ofreció en el campo de fiestas el laureado coro «Toxos e Froles», decano de los coros gallegos y que este año celebra sus bodas de oro fundacionales.

Vida Coruñesa

El Subdirector General de Empresas y Actividades Turísticas visitó la Delegación de Información y Turismo

En las primeras horas de la mañana de ayer, el subdirector general de Empresas y Actividades Turísticas, don José Antonio López de Letona, visitó la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, dándole un detallado informe sobre las actividades turísticas provinciales el delegado del Ministerio, don Francisco Serrano Castilla, a quien el subdirector general dio las instrucciones pertinentes sobre los distintos asuntos y especialmente en relación con el motivo que es objeto de la máxima atención y preocupación del Departamento, en el momento presente, el Año Santo Compostelano de 1965.

Después el señor López de Letona acompañado por el delegado provincial, visitó la Oficina de Información, siendo cumplimentado por el jefe de la misma, don Jaime Martínez García, y tras una rápida visita al emplazamiento del hotel que con crédito hotelero adjudicado en concurso se construye en Santa Cruz, el subdirector general continuó viaje a Lugo.

FIN DE CURSO EN EL COLEGIO DE LAS RR. MM. ESCLAVAS

Ayer, domingo, se celebró en el Colegio de las RR. MM. Esclavas del Sagrado Corazón, en nuestra ciudad, el solemne acto de entrega de premios de fin de curso a las alumnas gratuitas. Presidieron la Rvda. M. Superiora; la Rvda. M. Prefecta; el Presbítero, don Marcelino Liste; Inspectores de Educación Nacional, y los miembros de la Junta Directiva de la Asociación de Padres de Familia del Colegio.

Dio lectura a los nombres de las alumnas premiadas, la Rvda. M. Guemsinda Fernández, y asistieron a la entrega de premios los padres y familiares de las alumnas, que llenaban por completo el salón de actos del Colegio y subrayaron con grandes aplausos la entrega de los premios con que fueron galardonadas las colegialas en el presente curso.

Finalizada la entrega de premios y accésits varias niñas recitaron versos y cánticos a la Virgen. A continuación hizo uso de la palabra el presbítero don Marcelino Liste, quien dirigió unas

frases alusivas al acto, y cedió la palabra a don Nicolás Sánchez, inspector de Enseñanza privada, quien en términos muy emotivos resaltó la labor de las abnegadas Madres que rigen la institución, las cuales fueron al final sinceramente felicitadas por los padres de las alumnas que allí estudian.

SE ESPERA EL PETROLERO «CAMPOSECO»

Con crudos para la Refinería de Petróleos de La Coruña, se espera el petrolero «Camposeco».

FUE AVISTADO UN BOTE SALVAVIDAS A LA DERIVA

Del petrolero «Camposeco», en ruta a La Coruña, se ha recibido en la Radio Costera el siguiente telegrama: «A las 13'30 horas avistado bote salvavidas madera, averiado, a la deriva perteneciente al «SS. Fulmar», matrícula de Monrovia. Situado a 33.º 46' Norte y 06.º 51' W».

Lo que comunica la Comandancia Militar de Marina de La Coruña para general conocimiento de los navegantes.

CONVIVENCIAS CULTURALES DE APOSTOLADO SEGLAR

El miércoles, día 8, a las ocho y cuarto de la tarde, darán comienzo en la Casa de la Cultura las «IV Convivencias Culturales de Apostolado Seglar».

El tema central a tratar en las mismas es «Visión objetiva y perspectivas cristianas del comunismo actual».

El acto de apertura estará a cargo del R. P. Jesús Iturrioz, S. J., director de Razon y Fe, vocal de la Junta Nacional de la Prensa católica y catadrático de metafísica, que disertará sobre «Los nuevos programas del marxismo».

Dada la especialidad del conferenciante nos trasparará a todos un pensamiento claro, objetivo y profundo sobre un tema tan sugestivo.

LIQUIDAMOS TODO A CUALQUIER PRECIO
ESTA ES SU OPORTUNIDAD -- COMPRE ESTOS DIAS

JULIO 6 LUNES	Tejidos Confecciones UNICOS DIAS	JULIO 7 MARTES
---------------------	--	----------------------

Almacenes SAN ANDRES
SAN ANDRES, 73 y 75 LA CORUÑA

HOY, LUNES
INAUGURACION
DE
calzados
Geltin



NOVEDADES PARA CABALLERO Y NIÑOS



RIEGO DE AGUA. 16

un paraíso en la ruta del sol

ZONA RESIDENCIAL La Campana

(situada en «ANDALUCIA LA NUEVA»)



- Adquiera su APARTAMENTO, CASITA ANDALUZA o CHALET, dentro de una variadísima gama constructiva, en el sitio más bello de la Costa del Sol.
- Disfrutará Vd. al mismo tiempo de las delicias de vivir cerca de la playa y de las comodidades de la ciudad, pues en «LA CAMPANA» se han previsto todas las exigencias del turismo: Comercios en general y toda clase de centros deportivos y de esparcimiento.

- CLUB DE PLAYA propio, restaurant, bar, piscina, etc.



Propietario
JOSE BANUS

Comunicaciones rápidas, por la línea aérea Madrid-Málaga que hace el recorrido en 40 minutos.

PRECIOS: desde **30.700** pesetas de ENTRADA UNICA + **61.400** pts. aplazadas. Resto a pagar: Desde 1029 pts. al mes durante cinco años.

Asimismo se venden PARCELAS URBANIZADAS, con agua, luz, teléfono etc., de todas las superficies a partir de 370 m²

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

MADRID - Monte Esquinza, 4-2.º
Tel. 224 86 35 - De 10 a 2 mañana y de 5 a 9 tarde.
ANDALUCIA LA NUEVA (Marbella).
Km. 181 de la Carretera Nacional de Cádiz a Málaga.
MALAGA - Plaza de Queipo de Llano, n.º 4-1.º Local n.º 1. De 10 a 2 mañana y de 5 a 9 tarde. Festivos de 11 a 2 mañana.

AHORRA CON 24 DISCOS

MICROSURCO ALTA FIDELIDAD

OYENDO HABLAR es como SE APRENDE A HABLAR

NUESTRO CURSO DE

INGLES AMERICANO

★ AMERICANO ★
POR CORREO

ENSEÑANZA ACTIVA

Sin ningún conocimiento previo del Inglés, Ud. APRENDE RAPIDAMENTE a expresarse. Nuestro método universalmente adoptado, se basa en la ENSEÑANZA DIRECTA.

- DISCOS para la fonética
- IMAGENES para la eficaz comp.
- TEXTOS para lectura y escritura

Es el mismo sistema que Ud. siguió cuando era niño para aprender su propio idioma.

¡Y es tan fácil!

RECIBIRA 24 DISCOS microsursos de 33'' r. p. m. con 168 audiciones. Un profesor que está SIEMPRE en su casa y que HABLE para Vd. cuando a Vd. le interese.

GRATIS RECIBIRA AHORA UN COMPLETO Y VALIOSO DICCIONARIO MATEMÁTICO ANTES DE 15 DIAS EN NUESTRO CURSO DE INGLÉS CON DISCOS.

INGLES CON DISCOS 80 pts. al mes
INGLES SIN DISCOS 60 pts. al mes

Autorizado por el Ministerio de E. Nacional

CONDICIONES ESPECIALES A EMPRESAS para la formación de su personal

HOY MISMO envíe este cupón. Solo quedará un sello de correos y recibirá la mejor oportunidad de su vida.

★ INSTITUTO AMERICANO

INFORMACION GRATUITA

Si Director: _____
Siervo envidioso: _____
Sobre el curso de: _____
D: _____
Domicilio: _____
Población: _____
Profesión: _____

★ INSTITUTO AMERICANO
CALLE RECOLETOS, 12 (Dpto. 12R) 1.º Apto. 14138 MADRID 1

TOROS

La novillada de ayer en nuestra plaza resultó excelente

Se reveló como futura gran figura, Fiorez Vázquez, que cortó una oreja a cada enemigo

Cogida grave de M. Herrero, en Benidorm

Escaso público—menos de media plaza—acudió ayer al coso taurino...

De todos modos esta indiferencia de los llamados aficionados...

UN BUEN ENCIERRO

Don Cloado Rodríguez nos mandó de tierras salmantinas seis novillos...

De todos modos el encierro salmantino dio juego, mostró codicia y casta...

GREGORIO LALANDA

Gustó el muchacho por sus buenas maneras, su saber estar en la plaza...

En su primero estuvo brillante con la capa, lo mismo cuando toreó a la verónica...

Gran impresión, pues, causó este chaval al que se le volvería a ver con gusto...

Presidió con su habitual exactitud, el señor Cartelle, bajo el asesoramiento de "Zitro"...

Lo peor de todo, repito, fué el mal resultado económico de la novillada.

Manolo Vázquez fue ovacionado en su primero. En su segundo estuvo pesado matando. (Silencio).

Carlos Corbacho fue asistido de fractura del tercio inferior del peroné derecho, de pronóstico reservado.

El rejoneador Manuel Monero Pidal fue ovacionado y se le concedieron dos orejas y el rabo.

Fermin Murillo cortó una oreja y dio la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo fue ovacionado.

"Miguelín", dos orejas en su primero. En su segundo fue aplaudido.

"Palmeño", ovación y petición de oreja en su primero. En el último escuchó palmas.

Grave cogida, en Benidorm, de Manuel Herrero

Benidorm (Alicante), 5.—Toros de doña María Cruz Gomenio, bien presentados bravos y ovacionados en el arrastre.

FLOREZ VAZQUEZ

Este chavalillo de dieciséis años, cebrino, espigado y desenvuelto, ha sido la revelación de la tarde.

Ya en el tercero de la tarde, tras años lances con los pies juntos y demasiada rapidez, había hecho una gran faena—brindada al público—y resultó cogido por el burel, que lo buscó varias veces hasta que, cogiéndolo por las astas, le hizo el quite un peón.

Manuel Herrero sufre herida en el muslo izquierdo tercio superior cara interna de 18 centímetros de longitud, que destroza músculos diversos. Pronóstico grave.

Manuel Herrero sufre herida en el muslo izquierdo tercio superior cara interna de 18 centímetros de longitud, que destroza músculos diversos. Pronóstico grave.

Manuel Herrero sufre herida en el muslo izquierdo tercio superior cara interna de 18 centímetros de longitud, que destroza músculos diversos. Pronóstico grave.

Manuel Herrero sufre herida en el muslo izquierdo tercio superior cara interna de 18 centímetros de longitud, que destroza músculos diversos. Pronóstico grave.

Manuel Herrero sufre herida en el muslo izquierdo tercio superior cara interna de 18 centímetros de longitud, que destroza músculos diversos. Pronóstico grave.

EN BARCELONA, TRES OREJAS PARA "EL VITI"

Barcelona, 5.—Plaza Monumental. Cinco toros de Miguel Higuero, de Madrid y uno de Vicente Charro, lidiado en cuarto lugar.

Bernadó en su primero con la muleta sacó algunos pases buenos pero estuvo pesado matando.

Diego Puerta hizo dos buenas faenas con la franela, pero con el estoque estuvo pesado. (Aplausos).

"El Viti" a su primero le hizo una gran faena para estocada y descabello. (Oreja y dos vueltas).

TRIUNFO EN FUENGIROLA, ANTONIO BIENVENIDA

Fuenjirola (Málaga), 5.—Siete toros de don José María Soto de la Fuente que dieron mal juego.

Alvaro Domecq, en el de rejones, fue ovacionado con petición de oreja y vuelta al ruedo.

Antonio Bienvenida, en su primero, hizo una faena de muleta muy artística, para pinchazo y media estocada. (Petición de oreja y vuelta).

Rafael de Paula, faena cerca en su primero, para estocada. (Ovación). Faena valiente para pinchazo, media y descabello. (Palmas).

"Zurito", con un toro peligroso, hizo faena valiente, para pinchazo, media y descabello. (Ovación). En el último, faena valiente y artística, para pinchazo y estocada. (Ovación). (CIFRA)

PROFUSION DE APENDICES, EN CADIZ

Cádiz, 5.—Seis toros de don Juan P. Domecq, buenos.

Miguel Báez "Litri" hace una faena de muleta muy torera y de cerca. Media y descabello al segundo golpe. (Ovación). En su segundo, faena muy adornada con pases naturales y de pecho. Media estocada. (Oreja y vuelta).

Joselito Huertas, dos tandas de naturales ligados con el de pecho y otros pases que se jalean. Tres pinchazos y estocada. (Aplausos). En su segundo hace una faena con mucho arte y valor. Gran estocada. (Orejas y vuelta).

Emilio Olivá, gran faena de muleta en su primero. Una estocada. (Orejas y dos vueltas). En el último trastea de cerca, adornándose. Estocada y descabello a pulso. (Oreja y vuelta a hombros en unión de Joselito Huertas). (CIFRA).

CESAR GIRON CORTO UNA OREJA EN PALMA

Palma de Mallorca, 5.—Seis toros de Lamamié de Clairac, que cumplieron, y un novillo de Mariano Sanz, para el rejoneador Ignacio Sánchez.

César Girón fué ovacionado y dio la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo cortó una oreja.

Jaimé Ostos fué ovacionado en sus dos toros.

Manolo Blázquez dio la vuelta al ruedo en su primero y fué aplaudido en su segundo.

El rejoneador Ignacio Sánchez estuvo discreto. (CIFRA).

UNA AVIONETA HIZO UN ATERRIZAJE FORZOSO EN BOAL

HABIA SALIDO DE SANTIAGO

Su único ocupante resultó ileso

Una avioneta del Real Aero Club de España realizó un aterrizaje forzado en las primeras horas de la tarde de ayer, en el lugar de Arnal, en las proximidades de Boal (Asturias), sin que,

Dos muertos en accidente de motocicleta, cerca de Málaga

Ardió una fábrica barcelonesa de pinturas

MALAGA, 5.—Han muerto en accidente de motocicleta Wenceslao Fernández Ortiz y su acompañante Miguel Lorenzo Platero. La moto en que viajaban derrapó y fue a estrellarse contra una alambrada.

INCENDIO EN UNA FABRICA

BARCELONA, 5.—Ha quedado totalmente dominado el incendio que de madrugada se declaró en una fábrica de pinturas de la calle de Boarull, donde había almacenados una considerable cantidad de bidones con disolventes y otros productos inflamables.

ardió totalmente la fachada principal del inmueble, compuesto de tres pisos, la rápida intervención de los bomberos impidió que se propagara a su interior. El siniestro quedó dominado tras más de dos horas de denodados esfuerzos.

No hay que lamentar desgracias personales, pero las pérdidas son de consideración. (CIFRA).

MUERTO POR UN TAXI

MALAGA, 5.—Ha resultado muerto, atropellado por un taxi, Manuel Ramírez Gálvez. El vehículo público era conducido por Eleuterio Trujillo. El accidente ocurrió en las proximidades del aeropuerto en la carretera Málaga-Torremolinos. (CIFRA).

LUCHA DE BLANCOS Y NEGROS EN UNA LOCALIDAD DE MISSISSIPPI

Una persona resultó apuñalada y otras tres, con diversas heridas

Gentes de color apedrearon a la Policía, en Washington

NUEVA YORK, 5.—Continúan originándose desórdenes raciales. En Laurel, Estado de Mississippi, siete negros intentaron entrar en un restaurante cuya entrada de vehículos "para blancos" estaba defendida por unos cuantos blancos.

En Washington, numerosos negros trataron de impedir que la Policía detuviese a un negro y una negra acusados de conducta desordenada y en la lucha resultaron heridos siete policías. Unos veinte policías llegaron para prestar ayuda a los dos agentes que habían efectuado la detención y fueron recibidos a pedradas y botellas arrojadas desde las ventanas de los edificios. Por lo menos quince personas fueron detenidas por los agentes. (EFE).

Acusaciones de Ben Bella a la contrarrevolución

"Recibe apoyo financiero dice de las sociedades petrolíferas francesas"

ARGEL, 5.—En el discurso que ha pronunciado con motivo de la manifestación para conmemorar el se-

gundo aniversario de la independencia de Argelia, el Presidente Ahmed Ben Bella, ha acusado a la "contrarrevolución" de recibir apoyo financiero de las sociedades petrolíferas francesas. "Chaabani y Ait Ahmed reciben el apoyo de los millones de las sociedades petrolíferas de París y de otros países", afirmó, añadiendo a continuación que convenía revisar los acuerdos franco-argelinos relativos al petróleo sahariano. (EFE).

"Vengo como apóstol de la unión con la Madre Grecia"

Discurso de Grivas ante la multitud en Famagusia

AMAGUSTA, 5.—El general George Grivas declaró esta mañana ante una multitud de cinco mil griegos chipriotas, "vengo aquí como el apóstol de la unión con la madre Grecia y os ayudaré a conseguir este empeño".

MANIFESTACION CONMEMORATIVA

ARGEL, 5.—El Presidente Ahmed Ben Bella ha asistido esta mañana a la gran manifestación conmemorativa del segundo aniversario de la independencia de Argelia, acompañado por el coronel Bumediane, vicepresidente del Consejo; por Baheir Boumazza, ministro de Economía y de otros varios dirigentes argelinos. (EFE).

La multitud respondió con gritos de "¡Viva la Enosis!" y "¡Vivan los héroes de la lucha!".

La manifestación de hoy es la segunda en la que participa el antiguo dirigente de la "Eoka", desde que regresó secretamente a la isla. Antes, grupos de griego-chipriotas, con flores y banderas que aclamaban la "Enosis", dieron la bienvenida al general cuando éste cruzó a través de las poblaciones del trayecto que va desde Nicosia a Famagusta.

Un funcionario local que pronunció un discurso, se refirió a Grivas como "héroe de Chipre, el más valiente entre los valientes". (EFE).

El español Aritmendi mejoró una marca mundial en Berlín

ELLO LE DA DERECHO A IR A TOKIO

BERLIN, 5.—El español Francisco Aritmendi mejoró ayer, día 4, en Berlín, en reunión internacional de atletismo, celebrada en esta capital, la plusmarca mundial de los 5.000 metros, que ha dejado establecida en el tiempo de 13' 33" 4/10.

La anterior plusmarca era de 14' 12" 2/10, establecida por Fernando Aguilár. Esta marca del atleta azulgrana Aritmendi ha sido lograda en competencia con el australiano Ron Karte, el alemán Norporth, el francés Vaillant y los más destacados especialistas de esta distancia.

La clasificación fue la siguiente: 1.—Karte, 13' 41". 2.—Norporth, 13' 48" 4/10. 3.—Aritmendi (España), 13' 53" 4/10. 4.—Vaillant, 13' 58" 60. 5.—"echt, 14' 05" 2/10, etcétera. La marca conseguida por Aritmendi le da derecho a su desplazamiento a Tokio, para participar en los Juegos Olímpicos que se celebrarán en el próximo mes de octubre.

El Real Zaragoza, campeón de España y ganador de la Copa del Generalísimo por primera vez

EN LA FINAL, DISPUTADA EN EL ESTADIO SANTIAGO BERNABEU, VENCIO AL ATLETICO DE MADRID, POR 2-1 (2-0)

El Caudillo, que presidió el encuentro, hizo entrega del trofeo al capitán zaragocista, Yarza

MADRID, 5.—El Real Zaragoza se ha proclamado campeón de España, ganador de la Copa de S. E. el Generalísimo, al vencer por dos goles a uno al Atlético de Madrid.

Comenzó el partido a las ocho y media de la noche, con unas noventa mil personas en el Estadio Santiago Bernabeu. Poco antes de esa hora, el cornetín de órdenes anunció la llegada del Generalísimo, que ocupó el palco presidencial acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco; ministro de la Gobernación, teniente general Alonso Vega, y señora; ministro secretario general del Movimiento, señor Solís, y señora; delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Elola; señores San Román y Samaranch; presidente del Atlético de Madrid y del Zaragoza, y otras personalidades.

Arbitró el señor Birigay y los equipos fueron:

REAL ZARAGOZA: Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasi, Pepin; Canario, Santos, Marcelino, Villa, Lapetra.

CLUB ATLETICO DE MADRID: Madinabeytia; Rivilla, Grifia, Calleja; Ramiro, Glaría; Cardona, Jayo, Jones, Adelardo, Collar.

Un primer tiempo de juego brillante del Zaragoza y atonía atlética, han dado la victoria a los aragoneses, porque la segunda parte fue de neto dominio rojiblanco, siendo el Zaragoza en esta parte un equipo reservado, vulgar, jugando a la defensa a ultranza y defendiendo su ventaja.

El Zaragoza fue superior en la primera parte, en la que jugó rasando la pelota, con apoyo constante al compañero y juego de pase corto y rápido de excelente técnica. El Atlético lució en la segunda parte su juego desgarrado, veloz y codicioso, que estuvo a punto de costarle al Zaragoza el empate y una problemática prórroga, porque tal y como se estaban desenvolviendo los equipos cerca del final, el Atlético parecía con más fuerza y peligro.

El dispositivo de ambos equipos fue preferentemente de marcaje hombre por hombre y sacrificio a este sistema de los esquemas de juego. Pero usó el Zaragoza en la primera mitad un dispositivo de cuatro-tres-tres, ofensivo, con perfecta vigilancia de la zona medular de creación de juego por parte de Isasi, Pepin, Santos y Lapetra. Eso les dio el triunfo.

En el Atlético fue de decisiva importancia la baja de Mendoza y su sustitución por Jayo. Con ello quedó descolocado todo el equipo, ya que Ramiro osciló en una zona anchísima, fallando totalmente. Rivilla se vio obligado a ir hacia adelante en busca del retrasado Lapetra y Glaría se perdió en la defensa, sin saber si atacar o defender, mientras delante, todo el juego se basaba en Collar y Cardona, muy vigilados por Cortizo y Reija. Este, sobre todo hizo un formidable partido.

LOS TANTOS

Marcó el Zaragoza, en jugada de LAPETRA, aliado con la fortuna. El extremo mandó, a los 16 minutos del primer tiempo, un centro que le salió cerradísimo y con mucho efecto; falló Madinabeytia y el balón entró en la red. A los 30 minutos, un fallo de Gri-



Tinte RAMA
Llame al teléfono **33-0-40**
y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

ffa a pase de Marcelino, lo recogió VILLA, que venía lanzado por la banda derecha. Lo paró con el pecho y disparó al caer el balón, batiendo a Madinabeytia.

En el segundo tiempo se desmelenó el Atlético, que apretó al Zaragoza en su campo, empleándose los zaragocistas en la defensiva, para guardar su ventaja. Pero, a los 26 minutos de esta parte, Grifia arrancó, impetuoso, llegó cerca de la puerta, disparó fuerte y el balón rebotó en el larguero, recogiendo CARDONA y empalmando de volea, para marcar el único tanto rojiblanco.

El resto del partido fue un forcejeo tremendo entre la desesperada ofensiva del Atlético y la defensa del Zaragoza, que aplotonó a sus hombres delante del área y dentro de ella, dejando delante solamente a Canario y Marcelino.

A juzgar por el primer tiempo zaragocista y los fallos del Atlético en ese periodo, la victoria fue justa. Fue esa primera parte la de mejor juego del partido, y de ese mejor juego la parte más brillante le correspondió al Zaragoza.

En el Atlético falló el dispositivo, por la sujeción a la ausencia de Mendoza, que trastocó todo el sistema rojiblanco.

EL CAUDILLO ENTREGA SU COPA

Al terminar el partido, los equipos formaron frente al palco presidencial y el capitán del Zaragoza, Yarza, subió a la tribuna y el Generalísimo le hizo entrega de la copa que lleva su nombre, entre el entusiasmo del pú-

AMERICANAS "SPORT"

Selectos modelos 1964



alta confeccion

La firma del hombre elegante

Santa Catalina, 23

El francés Letort venció en la etapa contra reloj del «Tour» del Porvenir

El español Gines Garcia continúa como lider

POIX (Francia), 5.—Clasificación de la quinta etapa, Tarascon-Sur - Agie-Foix —contra reloj— de la Vuelta del Porvenir:

- 1.—Letort (Francia), 51' 13", con bonificación.
- 2.—Gimondi (Italia), 51-25, con bonificación.
- 3.—Chappe (Francia), 51-33.
- 4.—Gines Garcia (España), 52-37.
- 5.—Sagarduy (España), 52-54.
- 14.—Diaz (España).
- 15.—Tous (España).
- 21.—Blanco (España).
- 41.—Mendiburu.
- 44.—Quesada.
- 68.—Mayoral.

Después de esta etapa, la clasificación general es la siguiente:

- 1.—Gines Garcia (España), 20-49-11.
- 2.—Gimondi (Italia), 20-49-35.

- 3.—Tous (España), 20-51-07.
- 4.—Chappe (Francia), 20-51-39.
- 5.—Almar (Francia), 20-53-04.
- 18.—Mendiburu.
- 19.—Quesada.
- 23.—Diaz.
- 26.—Blanco.
- 29.—Sagarduy.
- 39.—Mayoral.

La clasificación general por equipos después de esta etapa, es la siguiente:

- 1.—España, 62-26-43.
- 2.—Polonia, 62-36-25.
- 3.—Francia, 62-39-26.

- 4.—Italia, 62-40-08.
- 5.—Checoslovaquia, 63-02-38.

La clasificación por puntos, después de esta etapa, es la siguiente:

- 1.—Gimondi (Italia), 60 puntos.
- 2.—Gines Garcia (España), 44.
- 3.—Campagnari (Italia), 36.
- 4.—Beker (Polonia), 34.
- 5.—Letort (Francia), 34.
- 6.—Mendiburu (España), 34.
- 10.—Sagarduy (España), 25.
- 13.—Diaz, 22.
- 14.—Tous, 21.—(ALFIL).

FUTBOL MODESTO

Sorprendente empate del Batallador frente al Gaitera, y holgado triunfo del Español

Resultados de los encuentros jugados ayer en el campo de la Granja, correspondientes a la Copa de La Corona:

- MARTE - SILVA (encuentro de desempate), 2-0.
- MARAVILLAS - SPORTING CORUNES (encuentro de desempate), 2-0.
- GAITEIRA - BATALLADOR, 2-2.
- ESPAÑOL - ATLETICO LOS CASTROS, 5-2.

COMENTARIO A ESTOS ENCUENTROS

MARTE - SILVA, 2-0

Después de 120 minutos de juego del partido de desempate entre estos dos conjuntos, se alzó con la victoria el equipo del Campo Volante, que, además de presionar ligeramente a su adversario, tuvo la virtud de acertar mejor a la hora del remate, circunstancia que habría de suceder no durante los noventa minutos de juego, sino en el tiempo de prórroga, con goles logrados por Cedillo, al transformar un penal, y por Nené, al aprovechar un mal entendimiento entre defensas y portero del Silva.

Sele, Pardillo y Nené, por los vencedores, y Guillamet, Josino y Cruz, por los vencidos, fueron los elementos más destacados.

Dirigió el partido el señor Fresco Paz (Julio), acertadamente.

MARAVILLAS - SP. CORUNES, 2-0

También para estos dos equipos fue necesario un tercer partido de desempate, pero sin prórroga, ya que los muchachos del Maravillas, con mayor mordiente en su delantera, se adelantaron, a los 38 minutos del primer tiempo, con un tanto de Rabanal, desde cerca.

En el comienzo del segundo periodo, el equipo del Campo de Artillería tuvo una inmejorable oportunidad de conseguir la igualdad, en un buen tiro de Cholo que neutralizó el guardameta Miluco en espléndida intervención. Pero a los 41 minutos, Fito alcanzó un buen disparo que significaba el 2-0 definitivo.

Sobresalieron por el Maravillas, Rabanal, Souto y Adelino, y por el Sporting, Raul, Vifias y Moncho.

Buen arbitraje del señor Castillo.

GAITEIRA - BATALLADOR, 2-2

Resultado sorpresa el que registró

este encuentro entre el recién ascendido Gaitera y el Batallador, sorpresa más por el resultado que por lo acaecido a lo largo de los noventa minutos, que fue una acusada nivelación de fuerzas, sacando el mejor partido los muchachos de la Fuente Luisa, que lograron merecidamente el empate.

Al descanso se llegó con igualdad, 1-1, goles conseguidos, a los 20 minutos, por Yanguas, de tiro próximo a la puerta y, por Crecente, un minuto después, de remate de cabeza.

En la segunda parte, a los 35 minutos, otra vez Crecente obtiene el segundo, y seis minutos antes del final, Arredondo, al ejecutar un claro penal, ponía el marcador en un 2-2 absoluto.

Se distinguieron, Castiella, Barral y Crecente, por el Gaitera, y Serafin, Arredondo y Yanguas, por el Batallador.

Cumplió en su cometido como juez de la contienda, el señor González.

ESPAÑOL - A. CASTROS, 5-2

Superioridad técnica, territorial, numérica y profundizadora, fueron características del duelo entre españoles y atléticos, del que fácilmente se constituyeron en vencedores los primeros, como cabía esperar y como lo demuestra el 3-0 tajante a que se llegaría poco después de los quince minutos. Goles magníficamente logrados por Serrano, a los 10 minutos y por Cholas, por partida doble en los 15 y 17. No obstante, antes de cumplirse los primeros 45 minutos, consigue el equipo de los Castros acortar distancias por mediación de Liste.

En la continuación, Carreras marca dos nuevos goles, igualmente espléndidos—uno de tacón—, y Chicho, antes del último del Español, obtenía el segundo para su equipo.

Los mejores por los vencedores fueron Serrano, Carreras, Pepucho y Meana.

Por Los Castros, Paco, Liste y Falla. Fue regular el arbitraje del señor Moreda.

ERNESTO

Madrid y At. de Bilbao empataron a 2 en la final del Campeonato Nacional de Juveniles

MADRID, 5.—El Real Madrid y el Atlético de Bilbao han empatado a dos tantos, en la final del campeonato nacional de juveniles de fútbol. El primer tiempo terminó con el re-

sultado de cero a cero. Los goles fueron marcados por Asensi (2), por el Real Madrid, y por Asensi y Curtubay, por parte de los bilbaínos.—(ALFIL).

TINTORERIA MIL COLORES

SERVICIO A DOMICILIO

Tel. 27992



PARDO BAZAN, 12

blico, que aplaudió a los vencedores y ovacionó entusiastamente a S. E. el Jefe del Estado, tanto a su llegada al palco presidencial como cuando lo abandonó.

El colofón de la brillante jornada fue la ovación y los aplausos al Generalísimo, mientras Yarza era paseado en hombros por el campo con la copa en alto.

Por la noche, en un hotel madrileño, la Real Federación Española de Fútbol obsequió a jugadores y directivos del Atlético de Bilbao y Real Madrid juvenil, y del Atlético de Madrid y Zaragoza, con una cena.—(ALFIL).

SALUD - FUERZA - ENERGIA

EN BREVES SEMANAS. Distingase entre sus amistades obteniendo una GRAN MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS de su cuerpo en cualquier edad y naturaleza. Delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, joven o mayor, será bien atendido.

Con solo 15 minutos diarios

en la intimidad de su HOGAR, son suficientes SIN molestias. SIN desplazamientos.

EN MUY BREVES SEMANAS usted podrá experimentar un favorable cambio mediante una readaptación progresiva de sus FIBRAS MUSCULARES, consiguiendo: Anchas espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciadas, pecho erguido, cintura estrecha. Logrando un conjunto muscular atlético y ágil.

Cupón Obsequio completamente GRATIS

Enviando el CUPON OBSEQUIO recibirá una Revista Deportiva e informativa GRATIS.

Sr. Director: Envíeme SIN COMPROMISO la revista informativa de sus Métodos para ver si son de mi interés.

Sr. _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____ Dto. postal _____ M-1

SIN COMPROMISO RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON "HOY MISMO"

C.S.n.º17303



SANSON INSTITUT
Apartado 8047
BARCELONA

LA ASAMBLEA DEPORTIVISTA DE AYER

Don Jesús Cebrián y el resto de la Directiva, reelegidos EN LA ULTIMA TEMPORADA HUBO UN "DEFICIT" DE 1.198.805,62 PTAS.

El alumbrado del Estadio, la adquisición de un campo para los modestos y el incremento de la cuota de los socios

En la mañana de ayer, en la Casa Sindical se celebró la anunciada Asamblea de compromisarios del Real Club Deportivo de La Coruña. Fue presidida por don Jesús Cebrián Brizuela y el resto de sus compañeros de junta, y asistieron 80 compromisarios.

Se ocupó, igualmente, la memoria de los jugadores que van a ser trasladados, así como de algunos de los pertenecientes a la plantilla del Fabril, que habrán de continuar su formación jugando la próxima temporada en equipos de segunda división.

Seguidamente se habla de la instalación del alumbrado del campo, a punto de terminarse y de los beneficios que de ello se han de obtener, aclarando que la obra tiene un presupuesto de 1.710.000, de las cuales el Ayuntamiento abonará 500.000 y se espera que la Delegación Nacional de Deportes entregue otra cantidad igual, aparte de la aportación gratuita del terreno que la Corporación Municipal hizo al Deportivo, para instalar la tómbola, de la que se obtendrán buenos ingresos.

A continuación se dio cuenta de que la temporada actual había proporcionado un "déficit" de 1.198.805,62 pesetas, ya que los ingresos habían sido inferiores a los gastos, si bien como la temporada anterior se había terminado con beneficio, todavía existía un "superávit" de 1.143.248,16 pesetas.

Por el contador se dio cuenta que el presupuesto para el próximo año se había efectuado en cuanto a los ingresos en 13.600.000 pesetas y 13.550.000, en cuanto a los gastos, si bien para fijar el de ingresos se partió del incremento de cuota que seguidamente se sometió a la consideración de la Asamblea, y que viene a consistir en un aumento de un 40 por ciento sobre el importe actual de esas cuotas.

El equipo de La Coruña, cuarto en el Concurso Nacional de Destreza Marinera. Obtuvo la Copa de la Jefatura Sevillana de Educación Física y Deporte

SEVILLA, 5.—En el muelle de Turismo del río Guadalquivir se ha celebrado la fase final del Concurso Nacional de Destreza Marinera, tomando parte los equipos de La Coruña, Almería, Ceuta y Sevilla.

ATENCION DECORADORA FLORAL. Se ofrece, con toda clase de flores y verdes artificiales, de primerísima calidad, para decorar Locales Comerciales, Despachos, Hoteles, Pisos y todo lo que se ajuste a decoración. Señorita especializada y Diplomada.

Italia ganó el Campeonato Mundial de Pesca Submarina. España se clasificó en tercer lugar. En los XXXI Campeonatos de Galicia de Atletismo triunfó el equipo de la VIII Región Militar. La Coruña, primera Federación clasificada

BARI (ITALIA), 5.—Italia ha ganado los Campeonatos Mundiales de Pesca Submarina, que durante dos días han venido disputándose en aguas de la isla Sane Domino, en el Adriático.

Los italianos han totalizado 108.805 puntos. En segundo lugar se clasificó Francia, con 65.400 puntos, seguida de España, con 64.915 puntos.

4.—Yugoslavia. 5.—Mónaco. 6.—Grecia. 7.—Argelia. 8.—Bélgica. 9.—Gran Bretaña. Guido Treleani, de Italia, ha conseguido la máxima captura individual, con una marca de 40 kilos de pesca, en los días que ha durado la competición.

Gomis, de España, antiguo campeón del mundo, ha sido el mejor entre los extranjeros. Consiguió una captura de 30 kilogramos.—(ALFIL).

El sábado dieron principio los XXXI Campeonatos Gallegos de Atletismo en el Estadio Municipal de Riazor a lo largo de dos mañanas y dos tardes, para finalizar a última hora de ayer, domingo, en que quedaron solemnemente clausurados.

Toda la Galicia atlética estuvo representada en estas competiciones por medio de los atletas pertenecientes a los siguientes equipos: Real Club Celta, de Vigo; Sociedad Deportiva Compostelana, de Santiago; Sociedad Gimnástica, de Pontevedra; San Miguel, de Marín; Galicia Caranza, de El Ferrol; Liceo Marítimo, de Villagarcía de Arosa; Club Calvo Sotelo, de Puentes de García Rodríguez; Real Club Deportivo de La Coruña, Club Atlético Coruñés, San Fernando, de Lugo, y Equipo Militar de la VIII Región.

Con el Estadio en plena actividad reformativa, con miras a los ya próximos Campeonatos del Mundo militares, cuya apertura será dentro de un mes, fueron sucediéndose las distintas pruebas, bajo la diestra organización de la Federación Gallega Norte.

En las jornadas del sábado, el céltico Javier Álvarez Salgado estableció un nuevo "récord" de Galicia en los 8.000 metros obstáculos (9' 8"). Fue también notable la carrera de José Luis Guerrero en los 10.000 metros, en que desbordó a Carlos Pérez y Castro Roibal.

En las pruebas de ayer, los resultados de las finales fueron los que siguen:

- 110 metros vallas, José Navarro, 17 s. 1/10. Lanzamiento de martillo, Fernando García, 49'72 m. Salto de altura, César Suárez de Centi, 1'70 m. 100 metros lisos, Manuel Parga, 10 s. 8/10. Triple salto, Antonio Prunel, 14'06 m. Disco, Manuel Fernández, 39'15 m. 400 metros lisos, José A. Díaz, 50 s. 3/10. 1.500 metros lisos, Lorenzo Gutiérrez, 8-59-3. Relevos 4 x 400, R. C. Celta, 3-29. Salto con pértiga, Santos Rodríguez, 8 metros. Lanzamiento de peso, Manuel Fernández, 13'13 m. 400 m. vallas, Manuel Carlos Goyoso, 55-8. 300 m. lisos, Raimundo Viñas, 1-55-6. Jabalina, Jesús Rodríguez, 48'94. 200 m. lisos, Angel Calle, 22-2. Salto de longitud, Antonio Prunel, 6'77 m. 5.000 m. lisos, Javier Álvarez, 15-2-4. Relevos 4 x 100, R. C. Deportivo, 44-3. La clasificación de los equipos fue esta: Equipo de la VII Región Militar, 103 puntos. R. C. Celta, de Vigo, 90. C. San Fernando, de Lugo, 70. S. Gimnástica, de Pontevedra, 39. Club Atlético Coruñés, 39. R. C. Deportivo, 24 puntos. Clasificación por Federaciones locales: La Coruña, 209 puntos. Pontevedra, 156. Lugo, 70.

En los vestuarios zaragocistas, Yarza fue duchado con champaña. Collar reconoció que el Zaragoza había jugado un buen partido

MADRID, 5.—El árbitro, señor Birigay ha señalado el final de la final de la Copa de S. E. el Generalísimo y los jugadores de uno y otro equipo se saludan. Un bello final, después de un partido muy disputado. Yarza ha recogido la Copa de S. E. de manos del Jefe del Estado y al llegar al terreno de juego se vio aborrazado por todos sus compañeros de equipo, excepto el delantero centro internacional Marcelino que andaba como perdido por el terreno de juego y esa es la causa de que no saliera en las fotografías que se han tomado con todos los demás jugadores zaragocistas.

Mientras tanto, los jugadores rojiblancos desfilaban hacia los vestuarios con la cabeza baja. Ninguno de ellos hablaba ni comentaba nada del encuentro.

El primero en llegar a la puerta de los vestuarios fue Marcelino, que ya estaba haciendo declaraciones a los periodistas. "Creo—decía—que ha sido un partido magnífico y creo que lo hemos ganado con toda justicia". Poco después llega Reija y le regaña amistosamente por no haber formado con todos los demás en la fotografía con la Copa. Mientras tanto Villa dice: "Este año lo teníamos que coronar con este triunfo final. Es un año de buena racha. El primer gol, no sé quién lo marcó; el segundo fue mío". Reija no hacía más que dar vueltas al vestuario sin saber qué hacer y mientras tanto, la Copa se es-

taba llenando de champagne, que fue ofrecida en primer lugar a Yarza. Un aficionado tropezó contra el capitán del Zaragoza y lo roció con una ducha de champagne.

Yarza, todo satisfacción y todavía hecho un manojo de nervios, decía: "Por fin hemos ganado el título nacional. Trabajo nos ha costado. Con este título de campeones y mi boda el próximo miércoles, redondeo la temporada". El entrenador Bello, ya fuera del vestuario manifestaba: "Hemos jugado un muy buen primer tiempo, después se impuso un poco el Atlético y al final nos hizo pasar bastantes apuros, pero de todas formas pudimos conservar la ventaja y el triunfo. Creo que mi equipo ha jugado un buen encuentro y les habrá gustado a los aficionados madrileños".

En el vestuario rojiblanco reinaba un profundo silencio. Hice la entrada en el mismo con tres directivos del club y uno de ellos comentaba: "Esto tiene aspecto de funeral". Efectivamente, el silencio era terrible. En una esquina Enrique Collar—el capitán—hacía declaraciones a un periodista. "El Zaragoza ha jugado un buen partido, es la verdad—decía—y tengo que reconocerlo así. Nosotros no acertamos en los ataques que realizamos ante su puerta. No se puede decir que hayamos tenido mala suerte, pero no hemos hecho el juego de velocidad con el que teníamos que batir a nuestros adversarios. Cuando Cardona logró nuestro único tanto, tuvimos esperanzas en llegar por lo menos a la igualdad, pero a pesar de nuestros esfuerzos, no se consiguió".

El entrenador Barinaga no estaba en el vestuario. Coincidimos con él cuando salíamos del mismo. Sabino, nos dijo: "Nos ha faltado el triunfo en este encuentro, para coronar una buena temporada, por lo menos desde que yo me hice cargo del equipo. Y lo siento más por ellos que por mí, pues tenían puestas todas sus ilusiones en conquistar la Copa de S. E. el Generalísimo. El martes nos marchamos a Sudamérica, para jugar partidos hasta los primeros días de agosto; veremos si logramos obtener unos buenos resultados y conjuntar definitivamente al equipo y a todos los jugadores, para la nueva temporada, que será muy reñida, por lo menos para nosotros".

Trece clubs ganaron el Campeonato de España de fútbol. El Atlético de Bilbao, máximo conquistador con veinte títulos

Por primera vez en la historia del fútbol español, el Real Zaragoza ha conquistado—y merecidamente—el título de Campeón de España de fútbol. ¡Gran temporada del equipo aragonés, ganador, en el espacio de pocos días, de dos grandes trofeos: la Copa de Ciudades en Feria y la Copa de S. E. el Generalísimo!

Se trata de la XXV Copa del Generalísimo, trofeo que desde hace un cuarto de siglo va ligado al título de Campeón de España.

La ejecutoria de este título es, hoy, la siguiente: Atlético de Bilbao ... 20 veces. Barcelona ... 15 "

Table with 2 columns: Club name and number of titles. Real Madrid ... 10. Real Unión de Irún ... 3. Sevilla ... 3. Valencia ... 3. Español ... 2. Atlético de Madrid ... 2. Vizcaya ... 1. Arenas ... 1. Ciclistas de S. Sebastián ... 1. Racing de Irún ... 1. Real Zaragoza ... 1.

EL INGLÉS HAILWOOD VENCIO EN LA PRUEBA MOTORISTA DE FRANCOCHAMPS. ACCIDENTE DEL ALEMÁN LUDWIG HANN

FRANCOCHAMPS, 5.—Mike Hailwood, de Gran Bretaña, sobre máquina M. V., ha vencido en la categoría de los 500 c.c. disputada sobre un recorrido de 211,500 kilómetros.

A Hailwood le faltó sólo 50 metros para "doblar" a todos sus rivales y registró la vuelta más rápida, en 4' 14" 4/10, al promedio de 199,528 kilómetros por hora, por debajo del récord de la pista que él mismo posee.

En segunda posición se clasificó el británico Phil Read, con Matchless, seguido del sudamericano Paddy Driver, también con Matchless, y el australiano Jack Ahearn, sobre Norton.

El argentino Hugo Calderella, sobre Gilera, que sostuvo un duelo codo a codo con Hailwood durante las dos primeras vueltas, se vio obligado a retirarse en la tercera, por avería mecánica.—(ALFIL).

EL ACCIDENTE DE HANN. FRANCOCHAMPS, 5.—Ludwig Hann, de Alemania occidental, perdió el control de su motocicleta B. M. W. en una de las cerradas curvas del circuito de ésta durante la prueba de sí-decar.

EL BENFICA, CAMPEON DE LA COPA PORTUGUESA. DERROTO AL OPORTO: 6-2

LISBOA, 5.—El Benfica de Lisboa, ha derrotado al F. C. Oporto, por 6-2 (descanso 3-1) en la final de la Copa Portuguesa de fútbol, celebrada en el Estadio Nacional, esta tarde, correspondiente al torneo 1963-64. Los tantos fueron marcados por José Augusto (2), Eusebio, Simões, Serafin y Torres, por el Benfica, y Pinto y Carlos Baptista, por el Oporto.—(ALFIL)

MARIA DE LA CONCEPCION RODRIGUEZ RAMOS. FALLECIO EN EL DIA DE AYER, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS. SUS APENADOS PADRES, DON VICTORIANO RODRIGUEZ PASTOR Y DONA EMILIA RAMOS SANCHEZ; SUS HERMANOS, JUAN ANTONIO, DIODORO, FLORENCIA, ILDEFONSO, ANTONIA Y JOSEFA (AUSENTE); HERMANOS POLITICOS, MANUEL RODRIGUEZ, ANGEL ROADE, MANUEL DEBEN, OTILIA IGLESIAS Y MARGOT CASTRO; SOBRINOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA. PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio católico hoy, a las seis de la tarde y al funeral que por su eterno descanso se celebrará el próximo miércoles, día 8, a las diez de la mañana en la iglesia parroquial de San Pedro de Mezono, anticipándoles las más expresivas gracias. Casa mortuoria: CALLE VIZCAYA, número 3, segundo (Funeraria Varela)

Por José Luis Bugallal.

LOS DOS BERLÍN Y LA FRONTERA DEL "OTRO"

1

—CELEBRO que vayan ustedes a Berlín; todo europeo debía conocerlo. Berlín es una lección y un ejemplo.

La afirmación de don Luis de Urquijo y Landeche, mi remoto condiscípulo en Chamartín de la Rosa, hoy Embajador de España en Bonn, se me quedó grabada e irá siempre unida, en mi memoria, al recuerdo del Berlín escindido y doliente.

La lección y el ejemplo a que se refería el marqués de Bolívar que era, evidentemente, el Berlín entero, el Berlín de los cuatro sectores, hoy dos puesto que el francés, el británico y el norteamericano son, en la práctica, uno solo. El Berlín del muro fronterizo y desmembrador que separa el oriente del occidente la impiedad, del cristianismo; la tristeza, de la exultación; la angustia, del bienestar; la opresión, de la libertad; la oscuridad, de la luz...

En una palabra: el Berlín indivisible y, sin embargo, dividido...

una de las muchas pruebas de semejanza de semejante "estrategia". En la orilla oeste, la naturaleza intacta, y los jóvenes que se tiran a nadar o salen a remar en el río. En la margen opuesta, las alambradas, y al borde del agua, una elevada cerca de rejillas con sus remates curvados hacia adentro, inequívoca señal de una voluntad más resuelta a frustrar la salida que a impedir la entrada.

Así, los 154 kilómetros de muro, que cierran un espacio poblado por 2.200.000 berlinenses...

Así, desde el histórico 13 de agosto de 1961, en que, por orden de Ulbricht, unas alambradas menos efectivas que simbólicas fueron sustituidas, de la noche a la mañana—y aquí no es dicho vulgar sino pura verdad cronológica—, por otras, rigurosamente militares, y por ese muro que proclama al mundo una cobardía y una vergüenza de instigación más oriental todavía.

3

UN español, un extranjero en viaje de turismo puede pasar sin mayor inconveniente al sector soviético. (No a la zona soviética de Alemania, que eso es distinto).

Consejos que se le dan al español ansioso de traspasar el muro y enterarse de lo que hay y lo que pasa al otro lado:

—No lleve usted más dinero que el indispensable para el "viaje", la cerveza y las postales y los sellos con la cara de Ulbricht para presumir de viajero audaz ante sus amigos de España. En tiendas y almacenes, no piense usted; hay muy poco, y lo poco que hay, más caro que aquí.

—No lleve en los bolsillos periódicos de esta zona; ni un plano turístico de Berlín; y, por si acaso, no se sienta periodista y se ponga a tomar notas en la calle.

—Puede llevar su cámara fo-

EL Berlín indivisible pero dividido es una inmensa metrópoli diabólicamente enclavada—por la agudeza de Stalin y la complacencia de Truman y Churchill— en el centro de la Alemania soviética, y partida en dos trozos: uno, ligado a la Alemania satélite; otro, perteneciente a la Alemania federal y libre, —la Alemania —Alemania—, de la que dista, en línea recta al punto más cercano, sus 120 kilómetros.

Este medio Berlín de la República federal, es una urbe sin puertas, una ciudad cercada, una plaza sitiada. La rodea, la oprime y la condena un muro de cemento y piedra, de dos o tres metros de altura, paralelo al cual, por la parte soviética, corren, se espesan y se erizan dos filas de alambradas, en gran parte electrificadas. ¿Para que el enemigo —creará el lector— no se filtre en la plaza, según el inmemorial procedimiento estratégico? No. Todo lo contrario: para que el "amigo" —en este caso, el alemán oriental— no ceda a la tentación de cambiar de sector.

La cabeza de puente occidental del Havel, en Glienicke, es una de las muchas pruebas de semejanza de semejante "estrategia". En la orilla oeste, la naturaleza intacta, y los jóvenes que se tiran a nadar o salen a remar en el río. En la margen opuesta, las alambradas, y al borde del agua, una elevada cerca de rejillas con sus remates curvados hacia adentro, inequívoca señal de una voluntad más resuelta a frustrar la salida que a impedir la entrada.

Así, los 154 kilómetros de muro, que cierran un espacio poblado por 2.200.000 berlinenses...

Así, desde el histórico 13 de agosto de 1961, en que, por orden de Ulbricht, unas alambradas menos efectivas que simbólicas fueron sustituidas, de la noche a la mañana—y aquí no es dicho vulgar sino pura verdad cronológica—, por otras, rigurosamente militares, y por ese muro que proclama al mundo una cobardía y una vergüenza de instigación más oriental todavía.

tográfica, pero no se le ocurra —"Verboten!"— usarla en el tren, tomar vistas de la frontera, el muro, las alambradas, los centinelas, los soldados, la policía ni nada que tenga relación con lo militar. (Luego, en la "salsa", uno cede a la tentación y, discretamente, hace lo que puede...)

—Si usted perteneció a la División Española de Voluntarios es aconsejable que renuncie a la visita. Pudiera suceder que no le dijeran nada a la salida, pero...

—No lleve más que un documento: su pasaporte español.

El español ansioso se apresura a oponer:

—Sí, pero el pasaporte español dice, taxativamente: "Todos los del Mundo, excepto Rusia y Satélites".

—No importa —le replican—; el Berlín soviético está, oficialmente...

(CONTINUA EN LA PLANA 4)

EL CAMPEÓN VUELVE A CASA



Que los juguetes comprados para los hijos acaban por servir, casi en exclusiva, a sus padres, lo demuestra en esta foto Mirko Pavinato, capitán del equipo de fútbol del Bolonia, campeón de la Liga italiana. Aquí ya no se trata de un tren eléctrico o de un "Meccano", artilugios que parecen haber sido diseñados para excitar la mentalidad maquinística de nuestro tiempo o para convertirnos en ingenieros constructores de bolsillo. Nada de eso; Mirko ha retornado a la "arquitectura" clásica, que, con los "rompecabezas", hicieron nuestras delicias infantiles. Y así es como

coloca taco tras taco, para demostrar una paciencia poco acorde con su espíritu de hombre de acción. Mientras Pavinato se aplica a la tarea, su esposa, Luisa, y su hija, Mónica, observan la escena. Y el campeón, ya lejos del olor de multitud, vuelve a la vida íntima de familia para comportarse como el "hombre cualquiera" que tan caro le es a la democracia cristiana de ese país, hasta llegar a convertirse en divisa doctrinaria de su agrupación política.

(Foto INCOM).

Uno de cada tres coruñeses marcha los domingos de excursión campestre

En horas de la tarde, La Coruña parece una capital desierta

¡CARAMBA, qué calor...! No sabemos cómo amanecerá este lunes, pero la exclamación estuvo a la orden del día durante la semana anterior. El miércoles y el jueves el termómetro marcó cerca de los 26 grados. No tenemos a mano estadísticas, pero podemos afirmar que esas cifras se registran en La Coruña muy de tarde en tarde y, quizá, no más de un par de veces por año. De ahí el "slogan" de que

La Coruña, en donde no hay forasteros, es una ciudad ideal de verano.

¡Caramba, qué calor...! El domingo iremos al campo". Este fue otro de los comentarios oídos por los esposos, a su regreso a casa, en horas del mediodía, cuando, tras desprendarse de la americana, comenta con su esposa los rigores del calor.

—Sí —aprueba—; el domingo iremos al campo.

—¿No hay fútbol? —interroga ella.

—No, no hay fútbol.

—¡Ah, no hay fútbol! Ya me sorprendería a mí que accedieras con tanta complacencia a la excursión. Los niños se van a llevar una gran alegría...

Efectivamente, los domingos La Coruña se queda sola. Caminar a las tres de la tarde de un domingo o día festivo por los Cantones o Linares Rivas causa impresión. Casi podríamos decir que se siente tristeza por ver la ciudad tan sola. Incluso los guardias de tráfico pueden abandonar, sin preocupación, sus puntos estratégicos porque, salvo los trolebuses y alguna "moto" veloz llevando a una hermosa joven de "paquete", no hay circulación.

Esta soledad iniciada al filo de las dos se mantiene hasta cerca de las ocho con una tremenda para-

Escribe VITUCO

lización de la vida ciudadana entre cuatro y seis de la tarde.

Un detenido cálculo acerca de la cantidad de coruñeses que un domingo marcha de excursión más allá del Puente del Pasaje señala que de los casi 200.000 habitantes que tiene La Coruña unos 7.000 pasan el día fuera de la capital. Para dar una idea más clara: dos veces la cantidad de gente que tiene cabida en el Estadio Municipal de Riazor.

Los alrededores de Bastiaqueiro y Santa Cruz acaparan más del cincuenta por ciento de estos excursionistas. Son muchos los que se quedan en Santa Cruz, pero es considerable el número de los que llegan a Mera, cuya playa y pinar van ganando adeptos de año en año. También Gandarío, aunque en menor escala, registra la presencia de muchos coruñeses a los que se unen los brigantines. Los coruñeses económicamente fuertes y con automóvil propio llegan hasta la preciosa playa de Cabafias.

Nadie crea que Riazor se queda sin gente. Nada de esto. Pero en Riazor se da el caso curioso de que la mitad de los concurrentes en días festivos no son precisamente coruñeses, sino veraneantes de tierra adentro que disfrutan de una temporada estival en La Coruña. En San Amaro sin embargo no sucede lo mismo.

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)

Temas al azar

A VUELTAS CON LA NOVELA

rés no se desplazaría jamás de la realidad misma "tenida" para ir a buscar copia alguna suya.

En suma; no leeríamos jamás, ni habría novela. "Esta es la conclusión inexorable y absurda —puesto que "hay" novela— del "realismo entendido como mimesis. La copia o imitación, en efecto, por buena que sea, tiene siempre menos realidad que el original, es siempre una realidad degradada, disminuida..."

En qué medida puede entenderse la "realidad" de la novela, ocupa después la clarividente atención del ensayista, próximo en su estilo y en sus

lo es, en modo superlativo, nos gana, entre otras cosas, en penetración.

Nos presenta entonces la misma realidad, pero subrayada, potenciada y, en el recto sentido de la palabra, "descubierta". Y así la realidad que nosotros percibimos y la realidad novelada, aun siendo básicamente las mismas, al menos como motivo, jamás se identifican en principio. Si acaso llega la identificación "a posteriori" de la lectura, cuando asimilamos la realidad en plenitud.

Ello explica, por lo demás,

Por F. PILLADO

supuestos doctrinales al maestro Ortega.

De los párrafos copiados, más o menos literalmente, surge, sin embargo, otra cuestión que nos parece soslayada: "¿Tenemos todos, sin más, esa realidad? Si la "tenemos", ¿en qué grado es la novela hallazgo y descubrimiento?"

Tengo para mí que se trata de "realidades" distintas.

Veamos cómo: Sobre la realidad que tenemos a la vista es posible una gran novela que la desvele íntegramente, que la descubra, porque el novelista, si

que aún en casos de máxima tensión dramática, de patetismo extremo cotidiano, las gentes se muestran casi indiferentes o acostumbrados a la "realidad" que las circunda y se conmuevan, en cambio, ante un relato novelado que cale en la misma realidad. Y aquí "novelado" no quiere decir necesariamente libertad o fantasía imaginativa, ni siquiera ligera deformación, aunque en el arte novelístico cuenta mucho la elección.

En tiempos de guerra civil, por ejemplo nada hipotético, de matanzas en el frente y en la

retaguardia, de excesos auténticamente criminales, seres con condición de actores pueden mostrarse sentimentalmente impasibles ante los hechos y cordialmente afectados por su versión literaria. Sartre, en una entrevista reproducida días pasados por "La Voz de Galicia", habla de la pérdida de sentido de la náusea una vez que se ha visto a un niño morir de hambre. Pues bien: es posible que ese tremendo espectáculo, "desliteraturizado", suscite menos conmoción en la "realidad" real que en la "realidad" novelada.

Ver y sentir la realidad en todas sus dimensiones no es experiencia mostranca. En toda realidad hay ingredientes manifiestos e ingredientes latentes; revelar las latencias es misión del novelista de ley. Y por esta razón no creo que exista nunca el riesgo de duplicación de la realidad. Las objeciones a la novela realista han de tener, pues, fundamento distinto.

En el ensayo de Rodríguez Huescar hay un reconocimiento implícito de cuanto queda dicho. ¿Cómo, si no, entender sus referencias a la novela como "intuición trascendente", "capacidad de penetración, de adentramiento en la silva oscura de la vida, de la realidad"?

La realidad nos dice el mismo, la vida es complejísima y la complejidad de la novela tiene su raíz más honda en la de la vida. Mas no todas las pupilas están naturalmente abiertas a esa complejidad. Las buenas novelas, en cambio, la desvelan.